

品詞別英和辞典の必要性

藤 田 崇 夫

1. はじめに

オンライン書店のamazon.co.jpで「和書」と「英和辞典」の2項目で検索(2006年7月23日現在)すると、絶版や在庫切れのものも含め603件の各種英和辞典が見られる。学習用の最も一般的な英和辞典をはじめとして、専門分野の英和辞典など数多の英和辞典が出版されていることが分かる。ほんの若干の例を見てみよう。「ベースボール英和辞典」「金融ビジネス用語英和辞典」「ビジネス技術実用英和大辞典」「ハイネマン歯科英和辞典」「理化学英和辞典」「スタンダード医学英和辞典」「土木英和辞典」「看護英和辞典」「栄養学英和辞典」「契約・法律用語英和辞典」「ライフサイエンス必須英和辞典」などは書名から明らかなように各専門分野の英和辞典である。また「プロフェッショナル英和辞典」というシリーズには現在までに生命科学編、物質・工学編、社会科学編の3部作が出ている。また、「ふりがな英和辞典」「日本語学習英和辞典」など日本語を学ぶ外国人学習者のためのものも増えてきている。書名に“... 英和辞典”は入っていないものでも、見出し語がアルファベット順の英和辞典形式のものも各種刊行されている。他にも、amazonには出てこないが、実に様々な分野の英和辞典がこれまでに数多く出版されてきている。

一般的な英和辞典の場合であれば、サイズの的にも大・中・小の、学習レベル的にも上級・中級・初級用のものが現在も次々と出版されている。各出版社が競い合うようにニューフェースや改訂版を出し続けているのである。最近では改訂のサイクルも短くなってきており、学習英和辞典であれば通例5年程度で改訂版が登場するというのが実情ではなかろうか。改訂の

サイクルの早さなどは、厳密な意味でその質などについて分析するならば手放しで歓迎すべきことばかりではないのであるが、単純に考えれば、学習者にとっては有難いことと言えよう。しかし、日本人英語学習者にとって、根本的な意味でもっと学習的視点から編まれた英和辞典が欠けているのではないかと筆者は常々思ってきた。それが「品詞別英和辞典」である。普通の英和辞典には名詞、形容詞、前置詞などいわゆる8品詞の範疇の語彙が散りばめられているわけであるが、品詞的にはそれらがある意味散乱状態で収録されているとも言えるわけである。その8つのタイプの語彙を品詞という範疇で体系的に分類したものが品詞別英和辞典である。

本稿の読者であればすぐに気が付くことは、品詞的観点から見ると、代名詞、前置詞、接続詞、間投詞といういわゆる closed class の4品詞は語数が限られているということ、そして残り4種類の範疇の語彙が辞書の見出し語の大半を占めているという事実である。語数的には closed class の主要なものは中学生でも全て暗記できる対象であろう。語彙習得の際の難関の一つは、open class の品詞である名詞、形容詞、動詞、副詞という範疇の語彙をできるだけ多く覚えなければならないということは言うまでもない。しかし初学者あるいは英語の苦手な生徒・学生の場合は、8種類のタイプの語の語彙数についての知識がほとんど皆無であることが多いように推測される。8品詞それぞれの項目にはどのようなものがどれぐらいの分量で存在しているのかを体系的に学習者に示してやることは語彙指導上非常に有意義なことと思われる。本稿では、特に初学者のための学習用品詞別英和辞典作成のための品詞別語彙リストを提示するに留めて、品詞別英和辞典編纂の詳細な試論は稿を改めることにする。

2. 初級用英和辞典の品詞別分類

我が国において、主に中学生の間で使用される約1万語内外の英和辞書を初級用英和辞典と呼ぶことにする。このタイプの辞書の購入層の大半は中学生と考えられるが、その内容は英語を初めて習い始める学習者、または初歩からやり直したいという大学生にも格好の教材であると筆者は常々考えている。従って、高校生・大学生から相当年配の学習者が購入する場合もあるであろう。さらに、意欲の高い小学生が用いている場合も少なく

ないであろう。しかし、出版社側が考える主たるターゲットはやはり中学生である。定評のあるものが10種類近くあるが、その中で、順調に改訂を重ねているものが数種ある。「ニューホライズン英和辞典(第6版)」と「初級クラウン英和辞典(第11版)」はいずれも20年以上にわたって全国の中学生の間で広く用いられている優れた初級用英和辞典と言える。

収録項目数1万程度の初級用英和辞典の内容は、初学者にとって学習目標または習得目標の一つの目安と言っているかもしれない。英語での日常レベルの理想的なコミュニケーション能力養成のために必要な語彙は、品詞の範疇で言うと名詞、動詞、形容詞および副詞の場合は、このレベルの辞書にあるものだけでは当然ことながら足りない。しかし、初期の学習段階における平均的日本人英語学習者にとっての基礎固めのためには十分な語彙数を備えていると言えるだろう。そのような意味で、本稿では初級用英和辞典にある語彙を品詞別に分類してみることにする。今回は上記の「ニューホライズン英和辞典」(以下NHEJと呼ぶ)を使用する。

3. 品詞別語彙リスト

3.1. 7410語の分類

NHEJは初級用辞書であるから、基本的な名詞、動詞、形容詞、副詞の変化形も見出し語になっている。その他、最近のユーザーフレンドリーな一面としてshe'll、she's、what'sなど代名詞と助動詞の縮約形も見出し語として多数収録されている。その種のものと成句を除外すると、NHEJの収録項目数は7410語になる。以下、これらの語彙を8品詞の範疇に分類してそれぞれAからZのアルファベット順に配列する。品詞については学問的に厳密に考えれば様々な分け方があるが、我が国の多くの教科文典で広く行われている8つに大別する見方を採用する。すなわち、冠詞は形容詞の、助動詞は動詞の下位類として扱うことにする。

3.2. 代名詞

代名詞は接続詞、前置詞、間投詞と同様にclosed classの品詞であるから、僅か81語(イタリック体の語は除く)と語数が限られており、NHEJ全体に占める割合は1%に満たない。NHEJの代名詞は基本的なものだけに限ら

れているが、本格的な品詞別英和辞典の場合であれば、*thou* など古語の類も加わることになるが、参考までにその主なものをイタリック体で追加しておく。

- 【A】 all, another, any, anybody, anyone, anything, as
- 【B】 both
- 【E】 each, either, enough, everybody, everyone, everything
- 【F】 few
- 【H】 he, her, hers, herself, him, himself, his
- 【I】 I, it, its, itself
- 【L】 least, less, little
- 【M】 many, me, mine, more, most, much, my, myself
- 【N】 neither, nobody, none, no one
- 【O】 one, one's, oneself, other, our, ours, ourselves
- 【S】 same, several, she, some, somebody, someone, something, *such*
- 【T】 that, *thee*, their, theirs, them, themselves, these, they, *thine*, this, those, *thou*, *thy*
- 【U】 us
- 【W】 we, what, whatever, when, where, which, whichever, who, whoever, whom, whose
- 【Y】 ye, you, your, yours, yourself, yourselves

3.3. 接続詞

接続詞は代名詞、前置詞、間投詞と同様に closed class の品詞であるから、僅か30語(イタリック体の語は除く)と語数が限られており、NHEJ全体に占める割合は1%に満たない。NHEJの接続詞は基本的なものだけに限られているが、本格的な品詞別英和辞典の場合であれば、*directly* など若干の追加が行われることになるであろう。参考までにその主なものをイタリック体で追加しておく。さらに、今回は取り上げないが *even if* などをはじめ *the moment*、*according as*、*as soon as*、*by the time* など日常的に不可欠な2語以上から成る接続詞表現が数多あるわけであるが、これらについても採録しなければならないことは言うまでもない。なお、*however*、*moreover*、

then など接続副詞は副詞項目で取り上げる。

- 【A】 after, *albeit*, although, and, as
- 【B】 because, before, but
- 【C】 *considering*
- 【D】 *directly*
- 【E】 either, except
- 【F】 for
- 【I】 if, *immediately*, *instantly*
- 【L】 *lest*, *like*
- 【N】 neither, nor, now
- 【O】 once, *only*, or
- 【P】 *provided*, *providing*
- 【S】 *seeing*, since, so, *supposing*
- 【T】 than, that, though, till
- 【U】 unless, until
- 【W】 when, whenever, where, *whereas*, wherever, whether, while, *whilst*
- 【Y】 yet

3.4. 前置詞

前置詞は代名詞、接続詞、間投詞と同様に closed class の品詞であるから、僅か62語(イタリック体の語は除く)と語数が限られており、NHEJ 全体に占める割合は1%に満たない。NHEJ の前置詞は基本的なものだけに限られているが、本格的な品詞別英和辞典の場合であれば、さらに多くの前置詞が加わることになるであろう。参考までにその主なものをイタリック体で追加しておく。さらに、according to、compared to、in proportion to、for the purpose of、with a view to など2語以上から成る前置詞表現はかなりの数に上るが、これらについても日常的に多用されるものはすべて収録することが望ましく、そうすればよりユーザーフレンドリーとなることは間違いない。ちなみに、vs. は前置詞 versus の略語であるので、ここで扱う。

- 【A】 aboard, about, above, across, after, against, along, *amid*, *amidst*, among, *amongst*, *anti*, *apropos*, around, as, at, *atop*,
- 【B】 *bar*, *barring*, before, behind, below, beneath, beside, besides, between, beyond, by
- 【C】 *circa*, *concerning*, *considering*, *cum*
- 【D】 despite, down, during
- 【E】 except, *excepting*, *excluding*,
- 【F】 *failing*, *following*, for, from
- 【G】 *given*, *granted*
- 【I】 in, *including*, inside, into
- 【L】 *less*, like
- 【M】 minus
- 【N】 near, *notwithstanding*
- 【O】 of, off, on, onto, *out*, opposite, outside, over
- 【P】 *pace*, past, *pending*, per, plus, *pro*
- 【Q】 *qua*
- 【R】 *re*, *regarding*, *respecting*, round
- 【S】 *sans*, *save*, since
- 【T】 than, through, throughout, till, *times*, to, *touching*, toward, towards
- 【U】 under, underneath, unlike, until, up, upon
- 【V】 *versus*, via, *vis-à-vis*, vs.
- 【W】 *wanting*, with, within, without

3.5. 間投詞

間投詞は代名詞、接続詞、前置詞と同様に closed class の品詞であるから、僅か64語と語数が限られており、NHEJ全体に占める割合は1%に満たない。NHEJの間投詞は基本的なものだけに限られているが、本格的な品詞別英和辞典の場合であれば、使用頻度の高いshit、fuckをはじめとしてさらに多くの間投詞が採録されなければならない。さらに、本格的な品詞別英和辞典を編む場合は、My God!、Good Heavens!、Goodness gracious me!など2語以上から成る間投詞表現も合わせて収録することが望ましい。

学習英和辞典においては、間投詞以外の品詞には基本語を中心にその多

くに句用例・文用例が豊富に載っているわけであるが、唯一間投詞の範疇の項目は記述が手薄で訳語しか見られない場合が通例である。大部分の間投詞はこれまで等閑視されてきた嫌いが有るわけであるが、学習用の品詞別英和辞典を編む際は、他の品詞項目と記述内容のバランスをとるためにも新たに用例や語法情報を創出することなどが検討課題となるであろう。

- 【A】 achoo, ah, aha, alas, aloha, amen
- 【B】 bowwow, boo, boy, bravo, bye, bye-bye
- 【D】 damn, dear
- 【E】 eh, encore
- 【F】 farewell
- 【G】 good, goodbye, goodby
- 【H】 ha, hah, ha-ha, hallo, halloa, hello, hem, hey, hi, h'm, hm, hmm, hooray, huh, hurrah, hurray, hush
- 【I】 indeed
- 【M】 mm, mmm, my
- 【O】 oh, OK, okay, oops, ouch
- 【S】 sh, shh, sorry
- 【T】 there
- 【U】 ugh, uh, uh-huh, uh-uh, um, umm
- 【W】 welcome, well, what, why, wow
- 【Y】 yah
- 【Z】 ZZZ, zzz

3.6. 副詞

副詞は名詞、形容詞、動詞と同様に open class の品詞である。収録語数は340で、NHEJ全体に占める割合は5%である。open classの範疇では語彙数が一番少ない品詞である。本格的な品詞別英和辞典を編む場合は、like hell、like crazy、more and moreなど副詞的な働きの成句表現なども合わせて収録すれば利用価値はさらに増すであろう。もちろんこの種の成句は夥しい数に上るので、これらを採用するとなれば、“日常レベルで多用されるものに限って”、“各種コーパス調査で使用頻度の高いものに限って”

など何らかの基準を設けてある一定量を採録することから始めればよいであろう。

- 【A】 aboard, about, above, abroad, absolutely, according, across, actually, affectionately, after, afterward, afterwards, again, ago, ahead, alike, all, almost, alone, along, aloud, already, also, altogether, always, anxiously, any, anyhow, anymore, anywhere, apart, apparently, approximately, around, as, ashore, aside, automatically, away, awfully
- 【B】 back, backward, backwards, badly, barely, beautifully, before, beforehand, behind, below, beneath, besides, best, better, both, bright, brightly, by
- 【C】 calmly, carefully, certainly, cheap, chiefly, clear, clearly, clockwise, close, closely, commonly, completely, consequently, constantly
- 【D】 daily, deeply, definitely, direct, directly, double, down, downstairs, downtown, downward, downwards, dreamily
- 【E】 each, eagerly, early, earnestly, easily, east, eastward, eastwards, easy, either, else, elsewhere, enough, entirely, equally, especially, even, ever, everywhere, exactly
- 【F】 fair, fairly, faithfully, far, farther, farthest, finally, firmly, first, first-class, flat, fluently, forever, fortunately, forward, forwards, frankly, freely, frequently, fully, further, furthest
- 【G】 generally, gently, gradually, greatly
- 【H】 half, halfway, happily, hard, hardly, headlong, here, high, highly, home, hopefully, how, however
- 【I】 ill, immediately, in, indeed, indoors, inside, instead, inward, inwards
- 【J】 just
- 【K】 kindly
- 【L】 largely, last, lastly, lately, later, least, left, less, lesser, likely, little, long, loud, loudly, low, luckily
- 【M】 mainly, maybe, meantime, meanwhile, merrily, monthly, more, moreover, most, mostly, much, musically

- 【N】** naturally, near, nearby, nearly, neither, never, newly, next, no, north, northeast, northward, northwards, northwest, not, now, nowadays, nowhere
- 【O】** obviously, occasionally, o'clock, off, often, OK, okay, on, once, only, originally, otherwise, out, outdoors, outside, outward, outwards, over, overhead, overnight, overseas
- 【P】** particularly, partly, part-time, peacefully, perfectly, perhaps, piggy-back, please, politely, possibly, pretty, probably, properly, proudly
- 【Q】** quick, quickly, quietly, quite
- 【R】** rapidly, rarely, rather, readily, really, recently, regularly, relatively, right(1), right(2), round
- 【S】** sadly, scarcely, second, secretly, seldom, seriously, sharp, shortly, silently, simply, sincerely, slightly, slow, slowly, so, softly, some, someday [some day], somehow, sometime, sometimes, somewhat, somewhere, soon, so-so, south, southeast, southward, southwards, southwest, specially, still, straight, strongly, suddenly, sure, surely
- 【T】** tenderly, terribly, that, the, then, there, therefore, thick, third, thoroughly, though, through, throughout, tightly, today, together, tomorrow, tonight, to, truly, twice
- 【U】** unfairly, unfortunately, up, upstairs, uptown, upward, upwards, usually
- 【V】** very, violently
- 【W】** warmly, weakly, weekly, well, west, westward, westwards, when, where, why, wide, widely, willingly, worse, worst, wrong
- 【Y】** yeah, yearly, yes, yesterday, yet
- 【Z】** zigzag

3.7. 動詞

動詞は名詞、形容詞、副詞と同様に open class の品詞である。本稿では助動詞は動詞の下位類として扱う。収録語数は1231で、NHEJ全体に占める割合(助動詞も含めて)は17%である。ただし、助動詞は closed class の範疇に属する品詞で、僅か29語(イタリック体の語は除く)と他の closed class の類と同様に語数が限られており、全体に占める割合は1%に満たな

い。なお、本格的な品詞別英和辞典を編む場合は、助動詞項目に *wilt* など古語の類も収録することになるであろう。参考までにその主なものをイタリック体で追加しておく。また、編集方針によっては *be going to*、*had better*、*have to* など助動詞相当表現を収録することも考えられてよい。

【動詞】

【A】 *abandon, abbreviate, absent, absorb, accent, accept, access, accommodate, accompany, accomplish, account, accuse, accustom, ache, achieve, acknowledge, acquaint, acquire, act, adapt, add, address, adjust, admire, admit, adopt, adore, advance, advertise, advise, affect, afford, age, agitate, agree, aid, aim, ain't, air, alarm, allow, alter, amaze, amend, amount, analyze, anchor, announce, annoy, answer, anticipate, apologize, appeal, appear, applaud, apply, appoint, appreciate, approach, appropriate, argue, arise, arm, arouse, arrange, arrest, arrive, ask, assemble, assert, assign, assist, associate, assure, astonish, attach, attack, attain, attempt, attend, attract, avoid, awaked, award*

【B】 *babysit, back, bake, balance, ban, band, bandage, bang, bar, bark, base, bat, bathe, battle, be, beam, bear, beat, become, beg, begin, behave, believe, belong, bend, benefit, bet, betray, bid, bill, bind, bite, blame, blend, bless, block, bloom, blossom, blow, blush, board, boast, boil, bomb, boo, book, border, bore(1), bore(2), borrow, bother, bound(1), bound(2), bow, bracket, brake, branch, brave, break, breakfast, breathe, breed, bring, broadcast, broaden, broil, brush, bubble, bud, bully, bump, bunch, burden, burn, burst, bury, butter, button, buy, buzz, bypass*

【C】 *cable, calculate, call, calm, camp, can, cancel, cap, capture, care, carry, carve, cash, cast, catch, cause, cease, celebrate, center, challenge, chance, change, charge, charm, charter, chase, chat, chatter, cheat, check, cheer, chew, chill, chirp, choke, choose, chop, chuckle, circle, circulate, civilize, claim, clap, class, classify, clatter, clean, clear, click, climb, cling, clip, close, clothe, cloud, cluster, coach, coat, coil, collect, color, comb, combat, combine, come, comfort,*

command, comment, commit, communicate, compact, compare, compete, complain, complete, complicate, compliment, compose, comprehend, compress, compromise, conceal, conceive, concentrate, concern, conclude, condemn, condense, conduct, confess, confirm, conflict, confuse, congratulate, connect, conquer, consent, consider, consist, constitute, construct, consult, consume, contact, continue, contract, contrast, contribute, control, convert, convince, cook, cool, cooperate, copy, correct, correspond, cost, cough, count, cover, crack, cram, crash, crawl, create, credit, creep, criticize, croak, cross, crow, crowd, crush, cry, cultivate, cure, curl, curse, curve, cut

[D] dam, damn, dance, dare, dash, date, dawn, dazzle, deal, debate, decay, deceive, decide, declare, decline, decorate, decrease, dedicate, defend, delay, delight, deliver, demand, demonstrate, deny, depart, depend, deposit, derive, describe, desert, deserve, design, desire, despair, destroy, determine, develop, devote, dial, dictate, die, differ, dig, digest, dine, dip, disagree, disappear, disappoint, disclose, discount, discourage, discover, discriminate, discuss, disguise, disgust, dislike, dismiss, display, dispute, distinguish, distribute, disturb, dive, divide, divorce, donate, double, doubt, download, drag, drain, draw, dream, dress, dribble, drift, drink, drip, drive, drop, drown, dry, dub, dump, dust, dye

[E] earn, eat, echo, educate, elbow, elect, eliminate, e-mail, embarrass, emphasize, employ, empty, enable, enclose, encounter, encourage, end, endure, engage, enjoy, enlarge, enter, entertain, envy, equal, erase, erupt, escape, escort, establish, estimate, evaluate, exaggerate, examine, exchange, excite, exclaim, excuse, exercise, exhaust, exhibit, exist, expect, experience, experiment, explain, explode, explore, export, expose, express, extend

[F] face, fade, fail, faint, fake, fall, fancy, fascinate, fast, fasten, fear, feed, feel, fetch, field, fight, file, fill, find, fine, finish, fire, fish, fit, fix, flap, flash, flavor, float, flock, flood, flow, flower, fly, foam, focus, fold, follow, forbid, force, forecast, forget, forgive, form, fos-

- ter, found, freeze, frighten, frown, fulfill, furnish
- [G]** gain, gamble, gargle, gasp, gather, gaze, gesture, get, giggle, give, glance, glimpse, glitter, glow, go, golf, govern, graduate, grasp, greet, grill, grind, grip, groan, ground, group, grow, guarantee, guard, guess, guide
- [H]** hail, hand, handle, hang, happen, harm, harvest, hasten, hatch, hate, haunt, have, head, heal, heap, hear, heat, help, hesitate, hiccup, hide, hijack, hike, hint, hire, hiss, hit, hitchhike, hold, hook, hop, hope, hose, host, howl, hug, hum, hunt, hurry, hurt, hush
- [I]** ice, idle, ignore, illustrate, imagine, imitate, import, impress, improve, incline, include, increase, indicate, influence, inform, inherit, injure, inquire, insist, inspect, inspire, instruct, insult, intend, interest, interfere, interpret, interrupt, interview, introduce, invade, invent, investigate, invite, involve, iron, irritate, isolate, issue, itch
- [J]** jam, jog, join, joke, judge, jump, justify
- [K]** keep, kick, kid, kill, kiss, kneel, knit, knock, know
- [L]** lack, land, last, laugh, lay, lead, leak, lean, leap, learn, lease, leave, lend, let, lick, lie(1), lie(2), lift, light, like, limit, listen, litter, live, load, loan, locate, lock, long, look, loosen, lose, love, lower
- [M]** mail, maintain, make, manage, march, mark, marry, mash, mask, massage, master, match, matter, mean, measure, meet, melt, memorize, mend, mention, meow, migrate, milk, mind, miss, mistake, misunderstand, mix, moan, modify, moo, mount, mourn, move, multiply, munch, murder, murmur
- [N]** name, nap, narrow, need, neglect, nibble, note, notice, nurse
- [O]** obey, object, observe, obtain, occupy, occur, offend, offer, OK, omit, open, operate, oppose, order, overcome, overflow, overhear, overlook, oversleep, overtake, overwork, owe, own
- [P]** paddle, paint, pair, pant, parade, paralyze, pardon, park, part, pass, paste, pat, patrol, pause, pay, peel, penetrate, perform, permit, persuade, phone, pick, picture, pile, pin, pinch, pitch, place, plan, plant, play, please, pledge, plunge, point, poison, polish, pollute, pop, pos-

sess, post(1), post(2), postpone, pour, practice, praise, pray, prefer, prepare, present, preserve, press, pretend, prevent, print, produce, profit, progress, prohibit, project, promise, promote, pronounce, propose, prosper, protect, protest, prove, provide, publish, pull, pump, punch, punish, purchase, pursue, push, put, puzzle

【Q】 quack, quarrel, question, queue, quit, quote

【R】 race, rain, raise, rank, rattle, reach, react, read, realize, reassure, recall, receive, recite, recognize, recollect, recommend, record, recover, recruit, recycle, reduce, refer, reflect, reform, refresh, refuse, regard, register, regret, reject, rejoice, relate, relax, release, relieve, rely, remain, remark, remember, remind, remove, rent, repeat, replace, reply, report, represent, reproach, reproduce, require, rescue, resemble, reserve, resign, resist, respect, respond, rest, restore, result, retire, return, reuse, reverse, review, revise, ride, ring, rinse, rise, roar, roast, rob, rock, roll, roller-skate, rotate, round, row, rub, ruin, rule, run, rush, rustle

【S】 sail, salute, satisfy, save, say, scare, scatter, schedule, scheme, scold, score, scratch, scream, search, season, secure, see, seek, seem, seize, select, sell, send, separate, serve, set, settle, sew, shake, shampoo, shape, share, sharpen, shave, shed, shift, shine, ship, shiver, shock, shoot, shop, shorten, shout, show, shriek, shrug, shudder, shut, sigh, sign, sing, sink, sip, sit, skate, skateboard, sketch, ski, skip, slam, slap, sleep, slice, slide, slip, slow, smash, smell, smile, smoke, snap, sneeze, snore, snorkel, snow, snowboard, sob, soften, solve, sort, sound, sow, spank, spare, sparkle, speak, speculate, speed, spell, spend, spill, spin, spit, splash, split, spoil, sponsor, sprain, spray, spread, spring, sprinkle, squeak, squeeze, stamp, stand, star, stare, start, starve, state, stay, steal, steam, step, stew, stick, sting, stir, stop, store, straighten, strain, stray, stream, strengthen, stretch, strike, strip, stroll, struggle, study, stuff, stun, subscribe, substitute, subtract, succeed, suck, suffer, suggest, suit, sum, supply, support, suppose, surf, surprise, surrender, surround, survey, survive, suspect,

suspend, sustain, swallow, swarm, sway, swear, sweat, sweep, swell,
swim, swing, switch

[T] tackle, take, talk, tame, tan, tap, tape, taste, tax, teach, tear, tease,
telephone, tell, tend, terrify, test, thank, think, threaten, thrill, throw,
thrust, thump, thunder, tickle, tie, tinkle, tip, toast(1), toast(2), tod-
dle, tolerate, toss, touch, trace, trade, trail, train, transfer, transform,
translate, transmit, transport, trap, travel, treasure, treat, tremble,
trim, trouble, trust, try, tug, tune, turn, twinkle, twist, type

[U] uncover, undergo, underline, understand, undertake, undo, unite upset,
urge, use, utilize

[V] vacuum, value, vanish, vary, veil, venture, vibrate, video, videotape,
violate, visit, volunteer, vomit, vote, vow

[W] wag, wait, wake, waken, walk, wander, want, warm, warn, wash,
waste, watch, water, wave, weaken, wear, weave, weed, weep,
weigh, welcome, whip, whirl, whisper, whistle, widen, wilt, win,
wind, window-shop, wink, wipe, wish, witness, wonder, work,
worry, worship, wound, wrap, wreck, wrestle, wring, write

[X] X-ray

[Y] yacht, yawn, yell, yelp, yield

[Z] zigzag

【助動詞】

[A] ain't, am, are

[B] be, been, being

[C] can, *canst*, could, *couldst*

[D] dare, did, do, does, done

[H] had, has, have

[I] is

[M] may, *mayst*, might, must

[N] need

[O] ought (to)

[S] shall, *shalt*, should, *shouldst*

【U】 used (to)

【W】 was, were, will, *wilt*, would, *wouldst*

3.8. 形容詞

形容詞は名詞、動詞、副詞と同様に open class の品詞である。本稿では冠詞は形容詞の下位類として扱う。収録語数は1201で、NHEJ全体に占める割合(冠詞も含めて)は16%である。open classの範疇では動詞とほぼ同じ割合の語彙数である。ただし、冠詞はclosed classの範疇に属する品詞で、不定冠詞2語と定冠詞1語の3語である。

【形容詞】

【A】 able, abnormal, aboriginal, about, abrupt, absent, absent-minded, absolute, abstract, absurd, abundant, academic, acceptable, accurate, acid, acoustic, active, actual, acute, adequate, admirable, adult, advanced, affectionate, afraid, African, African-American, Afro-American, agreeable, agricultural, Ainu, Alaskan, alert, alien, alike, alive, all, all-star, almighty, alone, alphabetical, amazing, ambitious, American, ample, amusing, ancient, Anglo-Saxon, angry, animal, annual, another, Antarctic, antique, anxious, any, apparent, appropriate, apt, Arab, Arabian, Arabic, Arctic, Argentine, arrogant, artificial, artistic, Asian, assistant, athletic, Atlantic, atomic, attractive, audio, audio-visual, aural, Aussie, Australian, automatic, available, average, awake, aware, away, awful, awkward

【B】 back, backward, bad, bald, bankrupt, bare, barrier-free, bashful, basic, beautiful, becoming, beloved, best, better, big, bilingual, bitter, black, blank, blind, blond, blonde, blue, boiling, bold, boring, born, botanical, both, bound, boxed, boyish, brand-new, brave, brief, bright, brilliant, British, broad, broad-minded, broken, brown, brunet, brunette, Buddhist, built-in, burning, burnt, burnt-out, busy

【C】 calm, Cambodian, Canadian, canned, capable, capital, careful, careless, casual, Catholic, cautious, Celsius, centigrade, central, ceramic, certain, challenging, changeable, characteristic, charming, cheap, cheer-

ful, chemical, childish, childlike, chilly, Chinese, Christian, circular, civil, classic, classical, clean, clear, clever, clockwise, close, closed, closing, cloudy, cold, colored, colorful, comfortable, comic, coming, commercial, common, compact, comparative, competent, complete, complex, complicated, compound, compulsory, concise, concrete, confident, confusing, conscious, conservative, considerable, considerate, constant, contemporary, content, continental, continuous, contrary, convenient, cooking, cool, cordial, correct, costly, countless, country, courageous, courteous, cozy, crazy, creative, criminal, crisp, crispy, critical, cross-country, crowded, crude, cruel, cultural, cunning, curious, current, custom, cute

[D] daily, damp, dangerous, Danish, dapple-gray, dark, dead, deaf, dear, decent, deep, definite, delicate, delicious, delightful, democratic, dense, dental, dependent, desert, desirable, desktop, desperate, determined, developed, developing, different, difficult, digital, dim, direct, dirty, disabled, distant, distinct, dizzy, do-it-yourself, domestic, double, doubtful, down, downstairs, downtown, downward, dramatic, drawn, dreadful, dried, drinking, drive-in, drunk, drunken, due, dull, dumb, dusty, Dutch, dying, dynamic

[E] each, eager, early, earnest, east, eastern, eastward, easy, easygoing, economic, economical, effective, efficient, Egyptian, eight, eighteen, eighteenth, eighth, eightieth, eighty, either, elder, elderly, eldest, electric, electronic, elegant, elementary, eleven, eleventh, emotional, empty, encouraging, endangered, endless, English, English-speaking, enjoyable, enormous, enough, entire, envious, environmental, equal, essential, eternal, ethnic, European, even, every, everyday, evident, evil, exact, excellent, excited, exciting, expensive, expert, express, extensive, extinct, extra, extraordinary, extreme

[F] facial, Fahrenheit, faint, fair, fairy, faithful, fake, fallen, false, familiar, famous, fancy, fantastic, farther, farthest, fascinating, fashionable, fast, fatal, favorable, favorite, fearful, federal, female, feminine, fertile, few, fierce, fifteen, fifteenth, fifth, fiftieth, fifty, Filipino, final,

fireproof, firm, first, first-class, fit, fitting, five, fixed, flat, flexible, fluent, flying, folding, following, fond, foolish, foreign, formal, former, fortieth, fortunate, forty, forward, foster, fourteen, fourteenth, fourth, fragile, frail, frank, free, French, frequent, fresh, friendly, frightened, front, frozen, full, full-time, fundamental, funny, furious, further, furthest, future

[G] general, generous, gentle, genuine, German, giant, given, glad, global, glorious, gold, golden, good-looking, gorgeous, Gothic, graceful, grand, grateful, grave, gray, great, greedy, Greek, green, grown, grown-up, guilty

[H] half, halfway, handicapped, handmade, handsome, handy, happy, hard, hard-boiled, hardcover, hard-working, harmful, harmless, hasty, Hawaiian, headlong, healthy, heartless, hearty, heavy, Hebrew, helpful, hidden, high, high-tech, Hindi, Hindu, Hispanic, historic, historical, hollow, holy, home, homegrown, homeless, homemade, homesick, honest, honorable, hopeful, hopeless, horizontal, horrible, hostile, hot, huge, human, humane, humble, humid, humorous, hundred, hundredth, hungry, husky

[I] ideal, idle, ignorant, ill, illegal, imaginary, impatient, impolite, important, impossible, impressive, inconvenient, incorrect, incredible, indefinite, independent, Indian, indifferent, indirect, individual, indoor, industrial, industrious, inevitable, inexpensive, inferior, infinite, informal, initial, injured, inner, innocent, inside, instant, intellectual, intelligent, intensive, interested, interesting, interior, international, intimate, invisible, inward, Irish, iron, irregular, Israeli, Italian, italic, itchy

[J] Japanese, Japanese-American, jealous, Jewish, joint, joyful, jumbo, junior, just

[K] keen, kind, kindly, known, Korean

[L] laptop, large, last, late, later, latest, Latin, latter, lazy, leading, learned, least, left, left-handed, legal, less, lesser, level, liable, liberal, lifelong, life-size, life-sized, light(1), light(2), like, likely, limited,

liquid, literary, little, live, lively, living, local, logical, lonely, long, loose, lost, loud, lovely, low, lower, loyal, lucky, lunar

[M] mad, magic, magnetic, magnificent, main, major, male, manual, many, Maori, marine, married, marvelous, masculine, material, maximum, mean, mechanical, medical, medium, melancholy, memorial, mental, merry, metallic, metropolitan, Mexican, Mexican-American, middle, mild, military, million, mineral, miniature, minimum, minor, minus, mischievous, miserable, missing, mistaken, mobile, model, moderate, modern, modest, moist, Mongolian, monthly, moral, more, most, moving, much, multicultural, musical, mutual, mysterious

[N] naked, narrow, nasty, national, native, natural, naughty, near, nearby, neat, necessary, needless, needy, negative, neighboring, neither, nervous, neutral, new, next, next-door, nice, nine, nineteen, nineteenth, ninetieth, ninety, ninth, no, noble, noisy, nonstop, normal, north, North American, northeast, northward, northwest, nuclear, numerous, nutritious

[O] objective, obvious, occasional, odd, off, official, OK, okay, old, old-fashioned, Olympic, one, one-way, online[on-line], only, open, open-air, opening, opposite, optimistic, oral, ordinary, organic, Oriental, original, other, outdoor, outer, outside, outstanding, outward, overhead, overnight, overseas, own

[P] Pacific, painful, pale, parallel, partial, particular, part-time, passive, past, patient, peaceful, peculiar, perfect, permanent, personal, pessimistic, physical, pink, plain, plastic, playful, pleasant, plural, plus, pocket, poisonous, polar, polite, political, poor, pop, popular, portable, Portuguese, positive, possible, postal, powerful, practical, precious, precise, present, pretty, previous, primary, prime, primitive, principal, private, privileged, probable, productive, professional, profound, promising, prompt, proof, proper, proud, public, punctual, punk, pure, purple

[Q] queer, quick, quiet

[R] radioactive, rainy, random, rapid, rare(1), rare(2), raw, ready, ready-

made, real, realistic, rear, reasonable, recent, red, refined, regular, relative, relaxed, reliable, religious, reluctant, remarkable, remote, rental, representative, reserved, respectful, responsible, return, reverse, reversible, rhythmic, rich, ridiculous, right(1), right(2), right-handed, rigid, ripe, rising, rocky, Roman, romantic, rotten, rough, round, routine, royal, rude, runny, rural, Russian

【S】 sacred, sad, safe, salaried, salt, salty, same, sandy, satisfactory, savage, Scandinavian, scarce, scared, scary, scientific, Scotch, Scottish, seasick, seasonal, second, secondary, secondhand, secret, secure, selfish, self-service, senior, sensational, sensible, sensitive, sentimental, separate, serious, set, seven, seventeen, seventeenth, seventh, seventieth, seventy, several, severe, sexual, shabby, shallow, sharp, shocking, short, shy, sick, side, significant, silent, silly, silver, similar, simple, sincere, single, singular, six, sixteen, sixteenth, sixth, sixtieth, sixty, skillful, sleepy, slender, slight, slim, slow, small, smart, smooth, snowy, so-called, social, soft, solar, solemn, solid, some, sore, sorry, so-so, sound, sour, south, southeast, southern, southward, southwest, Spanish, spare, special, specific, speedy, spiritual, splendid, spoken, square, stable, standard, steady, steep, sticky, stiff, still, stormy, stout, straight, strange, stray, strict, strong, stubborn, stupid, subjective, subtle, successful, such, sudden, sufficient, suitable, sunburnt, sunny, sunny-side up, super, superior, supreme, sure, surprised, surprising, surrounding, sweet, swift, Swiss, symbolic

【T】 talkative, tall, tame, tasty, technical, temporary, ten, tender, tenth, terminal, terrible, terrific, thankful, that, these, thick, thin, third, thirsty, thirteen, thirteenth, thirtieth, thirty, this, thorough, those, thoughtful, thoughtless, thousand, thousandth, three, thrilling, tidy, tight, timely, timid, tiny, tired, titanic, tolerant, top, total, tough, traditional, transparent, traveling, tremendous, trendy, tricky, trim, tropical, troublesome, true, trustworthy, twelfth, twelve, twentieth, twenty, twin, two, two-piece, typical

【U】 ugly, ultra, unable, unanimous, unbelievable, uncertain, uncomfort-

able, uncommon, unconscious, underground, uneasy, unequal, unexpected, unfair, unforgettable, unfortunate, unfriendly, unhappy, unheard, uniform, unique, united, universal, unkind, unknown, unlike, unlucky, unnecessary, unpleasant, unreasonable, unstable, unusual, up, upper, upright, upset, upstairs, up-to-date, uptown, upward, urban, urgent, used, useful, useless, usual

【V】 vacant, vague, vain, valuable, variable, various, vast, Venetian, vertical, very, video, violent, virgin, visible, visiting, visual, vivid, vocal, voluntary, vulgar

【W】 walking, warm, waste, waterproof, weak, wealthy, weary, weekly, welcome, well, well-done, well-known, well-mannered, Welsh, west, western, westward, wet, what, whatever, which, whichever, white, whole, wicked, wide, wild, willing, windy, wise, wonderful, wooden, working, world, worn, worried, worse, worst, worth, worthless, worthy, wounded, written, wrong

【Y】 yearly, yellow, young

【Z】 zero

【冠詞】

【A】 a, an

【T】 the

3.9. 名詞

名詞は形容詞、動詞、副詞と同様に open class の品詞である。収録語数は4399で、NHEJ全体に占める割合は59%と、8品詞中最も語彙数が多い。名詞は単純語と分離複合語を別区分で扱うことにする。複素語 (complex word) およびハイフン付の多語表現 (multi-word expression) は単純語に含める。やはり、単純語が名詞の基本であり、その上に分離複合語が成り立つわけである。語彙習得の上でも、暗記をする際には単純語が優先されるべきであるという学習的な視点からの分類である。従って、品詞別語彙リストは、それぞれのアルファベットを単純語グループと分離複合語グループに分類して収録してある。前者が【1】、後者が【2】の2区分である。なお、

略語の類は便宜上【2】に収載してある。ただし、CUの可算性表示のあるものについては一般の単純語として扱う。

さらに、単純語でも固有名詞は別区分として、分離複合語の区分に載せることにする。ただし、一般性の高い固有名詞などは【1】に載せてあるが、若干恣意的な観点からの分類であるので、それほど厳密なものではない。一般に語彙習得上必ずしも意識的に暗記しなくてもよい（あまり一般的ではない）固有名詞が多々あり、今回調査対象とした初級用のNHEJにも相当数の固有名詞が採録されている。つまり、分離複合語を別枠で扱うのと同様に、語彙習得上の理由による便宜的な区分けである。実際に品詞別英和辞典を編む場合は、検索の便が考慮されるべきであり、このような区別は不要であり、アルファベット順に見出しを立てるべきであることは言うまでもない。

【A1】 A[a], abacus, abbey, ABC, ability, A-bomb, aborigine, absence, acacia, academy, accent, access, accessory, accident, accommodation, accordion, account, accountant, accuracy, ace, ache, achievement, acid, acorn, acquaintance, acre, acrobat, act, action, activity, actor, actress, ad, Adam, addition, address, adjective, administration, admiral, admission, adult, advance, advantage, adventure, adventurer, adverb, advertisement, advice, adviser[advisor], aerobics, aerogram, affair, affection, afternoon, age, agency, agent, agreement, agriculture, aid, aide, AIDS, aim, air, airbus, aircraft, airfare, airline, airmail, airplane, airport, aisle, alarm, album, alcohol, ale, alert, algebra, alibi, alien, alkali, allergy, alley, alligator, allowance, almanac, Almighty, almond, alphabet, altimeter, alto, aluminum, amateur, ambassador, ambition, ambulance, amount, amplifier, amusement, analysis, ancestor, anchor, angel, anger, angle, animal, animation, anime, ankle, anniversary, announcement, announcer, annual, answer, ant, antenna, anthem, antique, anxiety, apartment, ape, apology, apostrophe, appeal, appearance, appendicitis, appendix, appetite, appetizer, apple, appliance, applicant, application, appointment, appreciation, approach, apricot, April, apron, aqualung, aquarium, Aquarius, arcade, arch,

archaeology, archer, archery, architect, architecture, area, arena, argument, Aries, arithmetic, arm, arms, armchair, armor, army, arrangement, arrest, arrival, arrow, art, article, artist, ash, ashtray, asparagus, aspect, asphalt, ass, assembly, assessment, assignment, assistance, assistant, associate, association, asthma, astronaut, astronomer, astronomy, athlete, athletics, atlas, atmosphere, atom, atopy, attack, attempt, attention, attitude, attorney, attraction, auction, audience, audition, auditorium, August, aunt, aurora, author, authority, auto, autograph, automation, automobile, autumn, avalanche, avenue, average, avocado, award, ax, azalea

[A2] ABC, Abraham, Academy Award, Achilles, A.D., Adam's apple, Adriatic Sea, Aesop, AET, Africa, African, African-American, Afro, Afro-American, age limit, Ainu, air conditioner, air force, Al, Alabama, Aladdin, Alan, alarm clock, Alaska, Alaskan, Albert, Alexander, Alfred, Ali Baba, Alice, Allen, All Fools' Day, All Saints' Day, Alps, ALT, a.m.[A.M.], Amazon, America, American, American football, American Indian, American Revolution, Amsterdam, Amtrak, amusement park, Amy, Anchorage, Andersen, Andrew, Andy, Anglo-Saxon, animated movie, Ankara, Ann, Anne, Anna, Anne Frank, Annie, answering machine, Antarctic, Antarctic Ocean, AP, apartment house, Apollo, apple pie, Appleseed, Apr., April fool, April Fools' Day, Arab, Arabia, Arabian, Arabic, Arbor Day, Archimedes, Arctic, Arctic Ocean, Argentina, Argentine, Aristotle, Arizona, Arlington, Arthur, art museum, ASAP, ASEAN, Asia, Asian, association football, Athens, Atlanta, Atlantic, Atlantic Ocean, Atlas, Aug., Aussie, Australia, Australian, Austria, autumnal equinox, Ave., Ayers Rock

[B1] B[b], baby, babysitter, bachelor, back, background, backpack, backstroke, backyard, bacon, bacteria, badge, badger, badminton, bag, baggage, bagpipes, baker, bakery, balance, balcony, ball, ballad, ballerina, ballet, balloon, ballpark, bamboo, ban, banana, band, bandage, bandana[bandanna], bang, banjo, bank(1), bank(2), banker, banner, banquet, baptism, bar, barbecue, barber, bargain, baritone, barley,

barn, barometer, barrel, barrier, base, baseball, basement, basin,
 basis, basket, basketball, bass, bat(1), bat(2), bath, bathing, bathrobe,
 bathroom, bathtub, baton, batter, battery, batting, battle, bay, bazaar,
 beach, bead, beak, beam, beanball, bear, beard, beast, beat, beauti-
 cian, beauty, beaver, bed, bedroom, bedside, bedspread, bedtime,
 bee, beech, beef, beefsteak, beehive, beep, beeper, beer, beetle, beg-
 gar, behalf, behavior, being, belief, bell, bellboy, belongings, belt,
 bench, bend, benefit, bent, berry, best, best-seller, bet, biathlon,
 Bible, bicycle, bid, bike, bikini, bilingual, bill(1), bill(2), billiards,
 billion, bingo, binoculars, biography, biology, biotechnology, bird,
 birdwatching, birth, birthday, biscuit, bison, bit(1), bit(2), bite, black,
 blackboard, blacksmith, blame, blank, blanket, blaze, blazer, bleeper,
 blend, blessing, blind, blizzard, block, blond, blonde, blood, bloom,
 blossom, blouse, blow, blue, blueberry, blues, board, boast, boat,
 boating, body, bodybuilding, boiler, bomb, bond, bone, bonnet,
 bonus, book, bookcase, booklet, bookshelf, bookshop, bookstore,
 bookworm, boom, boomerang, boot, booth, border, borderline, bore,
 bosom, boss, botany, bother, bottle, bottom, bough, boulevard,
 bound(1), bound(2), boundary, bouquet, boutique, bow(1), bow(2),
 bow(3), bowl, bowling, bowwow, box, boxer, boxing, boy, boycott,
 boyfriend, bracelet, bracket, Braille, brain, brake, branch, brand,
 brass, bread, breadth, break, breakfast, breast, breaststroke, breath,
 breed, breeze, brick, bride, bridegroom, bridge, brief, briefcase,
 brightness, broadcast, broadcasting, broccoli, brochure, bronze,
 brooch, brook, broom, brother, brotherhood, brother-in-law, brown,
 brownie, brunch, brunet, brunette, brush, bubble, bucket, buckle, bud,
 Buddha, Buddhism, Buddhist, budget, buffalo, buffet, bug, building,
 bulb, bull, bulldog, bullet, bulletin, bully, bump, bumper, bun,
 bunch, bundle, bungalow, bunk, bunny, burden, bureau, burglar,
 burn, bus, bush, business, businessman, bust, butcher, butter, butter-
 fly, button, buy, buzz, buzzer, bypass, byte

[B2] Babel, Bach, background music, Baker, ballpoint pen, Bangkok,

Bangladesh, bank card, Barbara, bar code, BARK, Batman, baton twirler, BBC, B.C., beach umbrella, Beatles, Becky, bed and breakfast, Beethoven, Beijing, Belgium, bell tower, Ben, Benjamin, Berlin, Bermuda shorts, Bert, Bess, Beth, Betty, Big Ben, Big Dipper, Bill, Billy, Billy the Kid, blue jeans, boarding house, boarding school, Bob, Bobby, body language, Bonn, Bonnie, Boone, Boston, Boxing Day, Boy Scouts, Brasilia, Brazil, Brian, Britain, British, British Museum, Broadway, Bronx, Brooklyn, Brown, Brussels, BTW, Buckingham Palace, bulletin board, Burma, bush pilot, bus stop, butterfly stroke

[C1] C[c], cab, cabbage, cabin, cabinet, cable, cactus, café, cafeteria, cage, cake, calcium, calculation, calculator, calendar, calf, call, calligraphy, calorie[calory], camel, camellia, camera, cameraman, camp, campaign, camper, campfire, campground, camping, campus, can, canal, canary, cancel, Cancer, cancer, candidate, candle, candy, cane, canoe, canvas, canyon, cap, capacity, cape(1), cape(2), capital, Capitol, Capricorn, capsule, captain, capture, car, caravan, carbon, card, cardboard, cardigan, care, career, cargo, caribou, carnation, carnival, carol, carousel, carp, carpenter, carpet, carport, carriage, carrier, carrot, cart, carton, cartoon, cartoonist, cartridge, case(1), case(2), cash, cashier, cassette, Cassiopeia, cast, castle, cat, catalog[catalogue], catch, catcher, caterpillar, catfish, cathedral, Catholic, catsup, cattle, cauliflower, cause, caution, cave, caviar[caviare], cedar, ceiling, celebration, celery, cell, cellar, cello, cement, cemetery, cent, centennial, center, centimeter, century, cereal, ceremony, certificate, chain, chair, chairman, chairperson, chalk, challenge, chamber, chameleon, champagne, champion, championship, chance, change, channel, chapel, chapter, character, charcoal, charge, charity, charm, chart, charter, chase, chat, chatter, cheat, check, checkers, checkout, checkup, cheek, cheer, cheerleader, cheese, cheeseburger, cheesecake, cheetah, chef, chemical, chemist, chemistry, cheque, cherry, chess, chest, chestnut, chick, chicken, chickenburger, chief, child, childhood, chill, chime, chimney, chimp, chimpanzee, chin, chip, chirp, chocolate,

choice, choke, chop, chopsticks, chord, chorus, chowder, Christ, Christian, Christmas, chrysanthemum, chuckle, church, cicada, cider, cigar, cigarette[cigarette], cinema, circle, circumstance, circus, citizen, city, civilization, claim, clam, clap, clarinet, class, classic, classmate, classroom, clatter, claw, clay, cleaner, cleaning, cleanup, clerk, click, client, cliff, climate, climax, climber, climbing, clinic, clip, cloak-room, clock, closet, close-up, closing, cloth, clothes, clothing, cloud, clover, clown, club, clue, cluster, coach, coal, coast, coaster, coat, Coca-Cola, cock, cock-a-doodle-doo, Cockney, cockpit, cockroach, cocktail, cocoa, coconut[cocoanut], code, coeducation, coffee, coffin, coil, coin, coincidence, Coke, cola, cold, collar, collection, college, collie, colon, colony, color, Colosseum, column, coma, comb, combat, combine, comedian, comedy, comet, comfort, comic, comma, command, commencement, comment, commerce, commercial, committee, common, communication, community, commuter, compact, companion, company, comparison, compartment, compass, competition, complaint, complex, compliment, composer, composition, compound, compress, compromise, computer, concept, concern, concert, conclusion, concrete, condition, conditioner, condominium, condor, conduct, conductor, cone, conference, confidence, conflict, confusion, congratulation, congress, conjunction, connection, conquest, conscience, consensus, consent, consequence, consideration, constellation, constitution, construction, consultant, consumer, consumption, contact, contemporary, content, contest, continent, contract, contrary, contribution, control, convenience, conversation, convert, cook, cooker, cookie[cooky], cooking, cooler, co-op, cooperation, cop, copper, copy, coral, cord, core, cork, corkscrew, corn, corner, cornflakes, correspondence, correspondent, corridor, cosmos(1), cosmos(2), cost, costume, cot, cottage, cotton, couch, cougar, cough, council, counsel, counseling, counselor, count, counter, country, countryside, county, couple, coupon, courage, course, court, courtesy, cousin, coverall, cow, coward, cowboy, crab, crack, cracker, cradle, craft, cranberry, crane,

crash, crater, crawl, crayfish, crayon, cream, creation, creator, creature, credit, creek, crepe[crepe], crew, cricket(1), cricket(2), crime, criminal, crisis, critic, criticism, croak, crocodile, crocus, croissant, crop, cross-country, crossing, crossroads, crosswalk, crow(1), crow(2), crowd, crown, cruelty, cruiser, crutch, cry, crystal, cube, cuckoo, cucumber, cue, culture, cunning, cup, cupboard, Cupid, cure, curfew, curiosity, curl, currency, current, curriculum, curry, curse, curtain, curve, cushion, custard, custom, customer, cut, cutting, cuttlefish, cycle, cycling, cyclist, cylinder, cymbal, cypres

[C2] C, c., ¢, cable car, Caesar, café-au-lait, Cairo, Calcutta, California, Cambodia, Cambodian, Cambridge, Canada, Canadian, Canberra, Carl, Carroll, Carson, cash register, Catherine, Cathy, cat's cradle, CATV, CBS, CD, CD-ROM, cell phone, cellular phone, Central America, Central Asia, Central Park, Ceylon, CG, chain store, Chaplin, Charles, Charley, Charlie, Charlie Brown, cherry blossom, chewing gum, Chicago, China, Chinatown, Chinese, Chris, Christian, Christian name, Christmas card, Christmas carol, Christmas Day, Christmas Eve, Christmas holidays, Christmas tree, Christmas vacation, Christopher, CIA, Cinderella, CIS, city hall, civil war, Clark, Cleopatra, Cleveland, cm, Co.[co.], c.o.[c/o], coffee break, coffee shop, collect call, Colombia, Colorado, Columbus, Columbus Day, comic strip, common sense, community center, community college, commutation ticket, compact disk, Conservative Party, contact lens, convenience store, Cook, coral reef, cotton candy, county fair, cram school, cranberry sauce, credit card, Crockett, crossword puzzle, Cuba, culture shock, Curie

[D1] D[d], dachshund, dad, daddy, daffodil, dahlia, daily, dairy, daisy, dam, damage, dance, dancer, dancing, dandelion, danger, dapple-gray, dark, darkness, darling, dart, dash, DAT, data, date, daughter, dawn, day, daylight, daytime, deadline, deadlock, deal, dear, death, debate, debt, debut[debut], decade, December, deciliter, decision, deck, declaration, decoration, decrease, deed, deer, defeat, defect,

defense, degree, delay, delicatessen, delight, delivery, demand, democracy, demonstration, dentist, department, departure, deposit, depth, Derby, descendant, description, desert, design, designer, designing, desire, desk, despair, dessert, destination, destruction, detail, detective, detergent, determination, deuce, development, device, devil, dew, dewdrop, diagram, dial, dialect, dialog, dialogue, diameter, diamond, diary, dice, dictation, dictionary, Diet, diet, difference, difficulty, digest, dignity, dilemma, dime, dimple, ding-dong, dining, dinner, dinosaur, dioxin, diploma, diplomat, dipper, direction, director, directory, disappointment, disaster, disc, discipline, disco, discount, discoverer, discovery, discussion, disease, disguise, disgust, dish, dishwasher, disk, dislike, dispenser, display, disposal, dispute, distance, distinction, district, ditch, diver, diving, division, divorce, DJ, DNA, dock, doctor, document, dodo, dog, doggie, doggy, doing, do-it-yourself, doll, dollar, dollhouse, dolphin, dome, domino, donkey, donut, door, doorbell, doorknob, doorway, dormitory, dot, double, double-decker, doubt, doughnut, dove, downstairs, downtown, dozen, draft[draught], dragon, dragonfly, drain, drama, drawer, drawing, dream, dreamland, dress, dressing, dressmaker, dribble, drier, drift, drill, drink, drinking, drip, drive, drive-in, driver, drive-through, driveway, drop, dropout, drug, druggist, drugstore, drum, drummer, dryer, duck, duet, duke, dumbbell, dump, dust, dustbin, duster, duty, DVD, dwarf, dye, dynamite

[D2] Dan, Daniel, Danish, Danny Boy, Darwin, Dave, David, Davis, day-care center, DC[D.C.], dead end, dead heat, Dead Sea, Dec., Demi, Democratic Party, Denmark, Denver, department store, dept., Detroit, Dick, Dickens, dining car, dining room, direct mail, disc jockey[disk jockey], Disney, Disneyland, dl, Dolittle, Donald, Donald Duck, Don Quixote, Dorothy, double play, Douglas, Dover, Downing Street, down jacket, Dr[Dr.], Dracula, drawing room, dream catcher, driver's license, dry cleaning, dry ice, Dublin, dump truck, Dutch, Dutchman, dz.

[E1] E[e], eagle, ear, earlobe, earnest, earphone, earring, earth, earthquake, ease, east, Easter, eating, eaves, Echo, echo, eclipse, ecology, economy, Eden, edition, editor, education, edutainment, eel, effect, effort, egg, eggplant, eight, eighteen, eighteenth, eighth, eightieth, eighty, elbow, elder, election, electricity, electronics, element, elephant, elevator, eleven, eleventh, elf, elm, e-mail, embassy, emerald, emergency, emigrant, emotion, emperor, emphasis, empire, employee, employer, employment, empress, emu, encore, encounter, encouragement, encyclopaedia, encyclopedia, ending, enemy, energy, engagement, engine, engineer, enterprise, entertainer, entertainment, enthusiasm, entrance, entry, envelope, environment, envy, e-pal, episode, equality, equator, equipment, era, eraser, errand, error, escalator, escape, escort, Eskimo, Esperanto, essay, essence, establishment, etiquette, eucalyptus, euro, Euro, Eve, eve, evening, event, Everest, evidence, evil, exam, examination, example, exception, exchange, excitement, exclamation, excursion, excuse, exercise, exhibit, exhibition, exit, expectation, expedition, expense, experience, experiment, expert, explanation, explorer, explosion, export, exposition, exposure, express, expression, expressway, extension, extent, eye, eyebrow, eyelid, eyesight, eyewitness

[E2] Earp, Earth Day, East Africa, Easter egg, Easter Island, EC, Ed, Eddie, Eddy, Edinburgh, Edison, Edward, Egypt, Egyptian, Eiffel Tower, Einstein, elementary school, Elizabeth, Ellen, Elliot, Elliott, Emmie, Emmy, Empire State Building, England, English, Englishman, Englishwoman, Eric, E.T., etc., EU, Europe, European, European Community, European Union, Evans, evening dress, evening paper, exchange student, exclamation mark, exclamation point, eye contact

[F1] F[f], fable, face, facility, fact, factor, factory, failure, fair, fairy, faith, fake, falcon, fall, fame, family, fan(1), fan(2), fancy, fare, farewell, farm, farmer, farming, fashion, fast, fastener, fat, fate, father, father-in-law, faucet, fault, favor, favorite, favour, favourite, fax, fear, feast, feather, feature, February, fee, feeling, fellow, fel-

lowship, felt, female, fence, fencing, ferm, ferry, fertilizer, festival, fever, fiancé, fianc 仔, fiber, fibre, fiction, fiddle, field, fielder, fifteen, fifteenth, fifth, fiftieth, fifty, fig, fight, fighter, fighting, figure, file, filling, film, filter, final, finance, fine, finger, fingernail, fingerprint, finish, fir, fire, firecracker, firefly, firehouse, fireman, fireplace, firework, firm, first, fish, fisherman, fishing, fist, fitting, five, flag, flame, flamingo, flannel, flap, flash, flashlight, flask, flat(1), flat(2), flavor, flavour, flea, flesh, flight, float, flock, flood, floor, florist, flour, flower, flowerpot, flu, flute, fly(1), fly(2), flying, foam, focus, fog, foil, fold, folder, folk, follower, food, fool, foot, football, footprint, footstep, force, forecast, forefinger, forehead, foreigner, forest, forget-me-not, fork, form, formula, fort, fortieth, fortune, forty, forum, forward, fossil, foundation, founder, fountain, four, fourteen, fourteenth, fourth, fowl, fox, fragment, frame, frankfurter, frankfurter, frappe, freckle, freedom, freeway, freezer, freight, frequency, freshman, Friday, fridge, friend, friendship, fright, Frisbee, frog, front, frontier, frost, frown, fruit, fruitcake, fry, fuel, fullback, fun, function, fund, fundraising, funeral, fur, furniture, future

[F2] F, Fabre, fair play, fairy tale, falling star, family name, Far East, fast food, Father's Day, FBI, Feb., Ferris wheel, field day, field trip, Fifth Avenue, fig., figure skating, Filipino, filling station, fine art, finger bowl, Finland, Finn, fire alarm, fire department, fire drill, fire engine, fire extinguisher, fire fighter, fire station, first aid, first lady, first name, fish and chips, flea market, flight attendant, floppy disk, Florida, flower arrangement, flower bed, flower garden, flower people, flying doctor, flying saucer, FM, folk dance, folk music, folk song, folk tale, Ford, Foster, Four-H club, four-leaf clover, Fourth of July, fox terrier, Fr., Fran, France, Frances, Francis, Frank, Frankenstein, Franklin, Franz, Fred, Freddie, Freddy, Frederick, French, French doors, French fries, French horn, Frenchman, French toast, French windows, Fri., fried chicken, front desk, frying pan, ft., full name

[G1] G[g], gag, gain, gal, galaxy, gallery, gallon, gamble, game, gang,

gap, garage, garbage, garden, gardener, gardening, gargle, garlic, garment, gas, gasoline, gasp, gate, gateway, gear, Gemini, gene, general, generation, genius, gentleman, geography, geometry, germ, gesture, get-together, ghost, giant, gift, giggle, ginger, ginkgo[ginkgo], Gipsy, giraffe, girl, girlfriend, glacier, gladiolus, glance, glass, glider, glimpse, globe, glory, glove, glow, glue, goal, goalkeeper, goat, goblin, god, goddess, go-kart, gold, goldfish, golf, golfer, gondola, gong, good, goodbye[goodbye], goodness, goods, goose, gorilla, gossip, government, governor, gown, grace, grade, grader, graduate, graduation, grain, gram[gramme], grammar, grandchild, granddaughter, grandfather, grandma, grandmother, grandpa, grandparent, grandson, grape, grapefruit, graph, grass, grasshopper, grassland, gratitude, grave, gravity, gravy, gray, great, green, greenery, greengrocer, greenhouse, greeting, greyhound, grief, grill, grip, groan, grocer, grocery, ground, group, grown-up, growth, guarantee, guard, guess, guest, guidance, guide, guidebook, guitar, guitarist, gulf, gull, gum, gun, gutter, guy, gym, gymnasium, gymnastics, Gypsy

[G2] g, gal., Galileo, Gandhi, garage sale, Garfield, gas station, General Election Day, Geneva, George, Georgia, German, Germany, giant panda, Giants, Girl Guide, Girl Scouts, given name, Glasgow, global warming, gm., GNP, Golden Gate Bridge, good Friday, Grace, grade school, grammar school, Grand Canyon, grandfather clock, Great Bear, Great Britain, Great Dane, Great Lakes, Great plains, Great Wall, Greece, Greek, Green, greenhouse effect, greenhouse gas, green pepper, Greensleeves, Greenwich, Greenwich Village, greeting card, Grimm, Guam, Guatemala, Gulliver, Guy Fawkes Day

[H1] H[h], habit, hail, hair, hairbrush, haircut, hairdresser, hairdryer[hairdryer], hairstyle, half, halftime, hall, halleluia[hallelujah], Halloween, hallway, ham, hamburger, hammer, handbag, handball, handbook, handful, handicraft, handkerchief, handle, handlebar, handout, handshake, handwriting, hanger, happening, happiness, harbor, hardback, hardship, hardware, hare, harm, harmonica, harmony,

harp, harvest, haste, hat, hatred, hatter, hawk, hawthorn, hay, haze, H-bomb, head, headache, heading, headlight, headline, headmaster, headmistress, headphone, headquarters, health, heap, hearing, heart, heartbeat, heat, heater, heath, heating, heaven, hectare, hedge, heel, height, heir, heirless, helicopter, heliport, hell, hello, helmet, help, helper, helping, hemisphere, hen, Hera, herb, Hercules, herd, here, heritage, hero, heroine, herring, hiccup, hide-and-seek, hi-fi, high, highlands, highway, hijack, hike, hiker, hiking, hill, hillside, hint, hip, hippopotamus, hire, hiss, historian, history, hit, hive, hobby, hockey, hog, hole, holiday, hollow, holly, home, homeland, homemaker, homemaking, homer, homeroom, homestay, hometown, homework, honesty, honey, honeybee, honeymoon, honor, hood, hook, hoop, hop, hope, horizon, horn, hornet, horoscope, horror, horse, horseshoe, hose, hospice, hospital, hospitality, host, hostess, hotel, hound, hour, house, household, housekeeper, housewife, housework, hovercraft, howl, hug, hum, human, humanity, hummingbird, humor, hundred, hundredth, hunger, hunter, hunting, hurdle, hurricane, hurry, hurt, husband, hut, hyacinth, hydrogen, hyena, hymn, hyphen

【H2】Halley's Comet, Hamburg steak, Hamlet, hang glider, Hangul, hard disk, Harlem, Harold, Harry, Hawaii, Hawaiian, health and physical education, heat island, Hebrew, Heisman Trophy, Helen, Helen Keller, Henry, high jump, high school, Himalayas, Hindi, Hindu, Hinduism, Hispanic, Hitler, Holland, Hollywood, Holly Bible, home economics, home page, home plate, home run, 'Home, Sweet Home', Hong Kong, Honolulu, hors d'oeuvre, horse racing, hot cake, hot dog, hot line, hot spring, Houses of Parliament, Houston, Hudson, human being, Humpty Dumpty, Hungary, Hyde Park

【I1】I[i], Icarus, ice, iceberg, icebox, idea, ideal, identity, idiom, idol, ignition, iguana, illness, illusion, illustration, illustrator, image, imagination, imitation, immigrant, impact, import, importance, impression, improvement, impulse, inch, incident, income, increase, independence, index, indigo, individual, industry, infant, infield, influence, influen-

za, information, ingredient, inhabitant, initial, initiative, injection, injury, injustice, ink, inn, inning, innocence, input, inquiry, insect, inside, inspiration, instance, instant, instinct, institute, institution, instruction, instructor, instrument, insult, insurance, intellectual, intelligence, intention, interchange, interest, interior, intermission, Internet, interphone, interpreter, intersection, interval, interview, interviewer, intonation, introduction, invention, inventor, invitation, iris, iron, island, issue, italic, itch, ivory, ivy

[I2] IC, ice cream, ice hockey, ice skate, ID card, i.e., Illinois, ILO, IMF, in., Independence Day, India, Indian, Indiana, Indianapolis, Indian Ocean, Indian summer, Indonesia, Industrial Revolution, International Date Line, Inuit, IOC, Iowa, IQ, Iran, Iraq, Ireland, Irish, Irishman, Islam, Israel, Israeli, Istanbul, Italian, Italy, Ivy League

[J1] J[j], jack, jackal, jacket, jack-in-the-box, jackknife, jack-o'-lantern, jaguar, jail, jam(1), jam(2), January, jar, jaw, jazz, jeans, jeep, jelly, jellyfish, jersey, Jesus, jet, jewel, jewelry, job, jogging, joint, joke, joker, journal, journalism, journalist, journey, joy, judge, judgment, judo, jug, juice, July, jumbo, jump, jumper, June, jungle, junior, Juno, Jupiter, jury, justice

[J2] Ja., Jack, Jakarta, James, Jan., Jane, Janet, Japan, Japanese, Japanese-American, Jefferson, Jekyll and Hyde, Jennie, Jenny, Jerusalem, jet lag, Jew, jigsaw puzzle, Jill, Jim, Jimmie, Jimmy, Jo, Joan, Joan of Arc, JOCV, Joe, Joey, John, John Lennon, Johnnie, Johnny, Johnson, Jonathan, Jones, Joseph, Jr.[jr.], Judith, Judy, Jul., Juliet, Julius Caesar, jumbo jet, jump rope, Jun., June bride, jungle gym, junior college, junior high school, junior school

[K1] K[k], kangaroo, kayak, kennel, ketchup, kettle, key, keyboard, keyhole, kick, kid, kiddie[kiddy], killer, kilo, kilogram, kilometer, kilt, kind, kindergarten, kindness, king, kingdom, kingfisher, kiosk, kiss, kitchen, kite, kitten, kitty, kiwi, knapsack, knee, knife, knight, knitting, knob, knock, knocker, knockout, knot, know-how, knowledge, KO, koala

[K2] Kamchatka, Kansas, Karen, Kate, Katharine, Katherine, Kathie, Kathy, Kathmandu, Keller, Ken, Kennedy, Kentucky, Kenya, kg, Kilimanjaro, King, King Kong, Kitty, km, Kolkata, Korea, Korean

[L1] L[l], label, labor, laboratory, lace, lack, lacquer, lacrosse, lad, ladder, lady, ladybird, ladybug, lake, lamb, lamp, lamppost, land, landing, landlady, landlord, landmark, landmine, landscape, lane, language, lantern, lap(1), lap(2), laptop, lard, lark, larva, laser, last, latitude, laugh, laughter, launch, laundry, laurel, lava, lavatory, lavender, law, lawn, lawyer, layout, lead(1), lead(2), leader, leadership, leaf, league, leak, leap, leapfrog, learner, learning, lease, leather, lecture, leek, left, leg, legend, lei, leisure, lemon, lemonade, length, lens, Leo, leopard, lesson, letter, lettering, lettuce, leukemia, level, lever, liar, lib, liberty, Libra, librarian, library, license, lid, lie, life, lifeboat, lift, light, lighthouse, lightning, lilac, lily, lime, limelight, limit, limousine, line, linen, link, lion, lip, liquid, liquor, list, listener, liter, literature, litter, liver, living, lizard, load, loaf, loan, lobby, lobster, location, lock, locker, locket, locomotive, locust, lodge, log, logic, lollipop[lollypop], long, longitude, look, loop, lord, Lorelei, lorry, loser, loss, lot, lottery, lotus, loudspeaker, lounge, love, lover, low, loyalty, LP, luck, luggage, lullaby, lumber, lump, lunch, lunchbox, luncheon, lunchtime, lung, luxury

[L2] l., L.A., Labor Day, Labour Party, ladies' room, Lake District, language laboratory, Laos, lap time, last name, Las Vegas, Latin, Latin America, Latino, lawn mower, Lawrence, layer cake, lb., leap year, legal holiday, Lennon, Leonardo da Vinci, Lewis Carrol, Liberty Bell, license plate, Lincoln, Lindbergh, Linus, Lisa, lit., Little Bear, Liverpool, living room, locker room, London, London Bridge, Londoner, Long Island, long jump, looking glass, Lord Mayor's Day, Los Angeles, lost and found, Louise, Louvre, Lucy

[M1] M[m], ma'am, macaroni, machine, machinery, mackerel, madam, Madonna, magazine, magic, magician, magnet, magnitude, Mahomet, maid, mail, mailbox, mailman, mainland, maintenance, majesty,

majority, make, maker, male, mall, malt, mama, mammoth, man, management, manager, mandolin, mango, mangrove, manhole, mankind, manner, mansion, manta, mantelpiece, manual, manufacture, map, maple, marathon, marble, March, march, margarine, margin, marigold, marimba, marine, marionette, mark, market, marmalade, marriage, Mars, marshmallow, mascot, mask, Mass, mass, massage, mast, master, masterpiece, mat, match(1), match(2), mate, material, math, mathematics, matinee, matter, mattress, maximum, May(1), May(2), Mayflower, mayonnaise, mayor, maypole, maze, MD, meadow, meal, meaning, means, meantime, meanwhile, measles, measure, meat, mechanic, medal, medalist, media, medicine, medium, meet, meeting, melancholy, melody, melon, member, membership, memo, memorial, memory, menu, meow, merchant, Mercury, mercury, mercy, merit, mermaid, merry-go-round, mess, message, messenger, Messiah, metal, meter(1), meter(2), method, microphone, microscope, midday, middle, middle name, midnight, midsummer, midterm, mile, milk, mill, millennium, miller, millionaire, mind, mine, mineral, mini, miniature, minimum, miniskirt, minister, minority, mint, minute, miracle, mirror, mischief, misfortune, misprint, Miss, miss, missile, mission, missionary, mist, mistake, mister, mistletoe, mistress, mitt, mitten, mixer, mixture, moa, moai, moan, mob, mobile, model, mom, moment, mommy, Monday, money, monitor, monk, monkey, monocycle, monopoly, monorail, monotone, monsoon, monster, montage, month, monthly, monument, moo, mood, moon, moonlight, mop, moral, morning, mosquito, moss, motel, moth, mother, mother-in-law, motion, motocross, motor, motorbike, motorboat, motorcycle, motorway, motto, mound, mountain, mountainside, mouse, mousse, mouth, movement, movie, Mr[Mr.], Mrs[Mrs.], Ms[Ms.], mud, muffin, muffler, mug, mule, multimedia, mum, mummy, murder, murmur, muscle, museum, mushroom, music, musical, musician, Muslim, mustache, mustard, mutton, mystery, myth

[M2] machine gun, Madame Tussaud's, Madison Avenue, Madrid, Magellan,

Maggie, mail order, major league, major leaguer, Malay, Malaysia, Manchester, mandarin orange, Manhattan, Maori, maple syrup, Mar., March Hare, Marco Polo, Margaret, maria, Marian, Mario, Mark, Mark Twain, Martha, Martin, Mary, Maryland, mashed potatoes, Massachusetts, mass communication, mass media, May Day, Mecca, Mediterranean, Meg, Melbourne, Memorial Day, men's room, Mexican, Mexican-American, Mexico, Mexico City, Miami, Michael, Michelangelo, Michigan, Mickey, Mickey Mouse, microwave oven, Middle East, middle name, middle school, Midwest, Mike, milk shake, Milky Way, min., mince pie, Minnesota, minor league, Mississippi, Missouri, mm, mobile home, mobile phone, Mohammed, Mongolia, Mongolian, Montana, Mont Blanc, Montreal, morning coat, morning glory, morning paper, Moscow, Moses, Mother Goose rhymes, Mother's Day, Mother Teresa, motor home, Mount, Mozart, Mt., music box, MVP, Myanmar

【N1】 N[n], nail, name, nap, napkin, Narcissus, narcissus, narration, narrator, narrow, nation, native, nature, navigation, navy, necessity, neck, necklace, necktie, need, needle, neglect, negotiation, Negro, neighbor, neighborhood, neon, nephew, Neptune, nerve, ness, net, network, news, newscaster, newspaper, newsstand, NGO, nickname, niece, night, nightgown, nightingale, nightmare, nine, nineteen, nineteenth, ninetieth, ninety, ninth, Nisei, nitrogen, no, Noah, noise, nonfiction, nonsense, noodle, noon, north, northeast, northwest, nose, note, notebook, nothing, notice, noun, novel, novelist, November, now, nozzle, NPO, nuisance, number, numberplate, nun, nurse, nursery, nursing, nut, nutcracker, nutrient, nylon, nymph

【N2】 Nairobi, Nancy, Napoleon, NASA, national holiday, National Trust, Native American, NATO, NBC, near miss, Nepal, Ness, Nessie, Netherlands, Nevada, Never-Never Land, New England, New Jersey, New Mexico, New Orleans, New Testament, Newton, new year, New Year's Day, New Year's Eve, New York, New York City, New Yorker, New Zealand, Niagara Falls, Nicholas, Nick, Nigeria, Nile, No.[no.],

Nobel, Nobel Prize, Norman Conquest, North America, Northern Ireland, North Pole, North Star, Norway, Notre Dame, Nov., number one, nursery rhyme, nursery school

[O1] O[o], oak, oar, oasis, oat, oatmeal, object, objection, objective, oboe, observation, occasion, occupation, ocean, October, octopus, Oedipus, offense, office, officer, official, off-season, oh, oil, OK[O.K.], olive, Olympics, Olympus, omelet[omelette], once, one, onion, opener, opening, opera, operation, operator, operetta, opinion, opportunity, opposite, option, orange, orangutan, orchard, orchestra, orchid, order, organ, organization, organizer, Orient, orientation, orienteering, origin, original, Orion, ornament, orphan, Orpheus, ostrich, ounce, outcome, outdoors, outfield, outfit, outing, outline, outlook, output, outside, oven, overall, overcoat, overpass, overwork, owl, owner, ox, oxygen, oyster, ozone

[O2] Oct., OECD, O.Henry, Ohio, Old Testament, Olive, Olympia, Olympic Games, open sandwich, Oregon, Ottwa, Oxford, oz.

[P1] P[p], pace, pack, package, packet, pad, paddle, page, pageant, pager, pagoda, pail, pain, paint, painter, painting, pair, pajamas, pal, palace, palette, palm(1), palm(2), pamphlet, Pan, pan, pancake, panda, pane, panel, panic, panorama, pansy, pantheon, panther, panties, pantomime, pants, pantyhose, papa, papaya, paper, paperback, parachute, parade, paradise, paraffin, paragraph, parallel, Paralympics, parasol, parcel, pardon, parent, park, parka, parking, parliament, parlor, parrot, parsley, part, participant, particular, partner, party, pass, passage, passenger, passerby, passion, Passover, passport, password, past, pasta, paste, pastel, pastime, pasture, pat, patch, patchwork, patent, path, patience, patient, patio, patriot, patrol, patron, pattern, pause, pavement, pavilion, paw, pay, payment, PC, PE[P.E.], pea, peace, peach, peacock, peak, peanut, pear, pearl, pebble, pedal, pedestrian, peekaboo, peel, Pegasus, pelican, pen, penalty, pencil, pendant, pen-friend, penguin, penicillin, peninsula, pennant, penny, pension(1), pension(2), penthouse, people, pepper, peppermint, percent, percent-

age, perception, percussion, performance, performer, perfume, period, permission, persimmon, person, personality, pet, petal, petrol, petticoat, pharmacy, pheasant, phenomenon, philosopher, philosophy, phoenix, phone, phonecard, photo, photograph, photographer, photography, phrase, physician, physics, pianist, piano, piccolo, pickle, pickpocket, picnic, picture, pie, piece, pier, pig, pigeon, piggy, piggyback, pigtail, pile, pill, pillar, pillow, pilot, pimple, pin, pinch, pine, pineapple, pink, pint, pioneer, pipe, pipeline, pirate, Pisces, pistol, pitch, pitcher(1), pitcher(2), pitfall, pity, pizza, placard, place, plain, plan, plane, planet, planetarium, plankton, plant, plantation, plaster, plastic, plate, platform, platinum, play, player, playground, play-off, playtime, plaza, pleasure, pledge, plenty, pliers, plop, plot, plow, plug, plum, plunge, plural, Pluto, pneumonia, pocket, pocket-book, pod, poem, poet, poetry, poinsettia, point, pointer, poison, poker, pole(1), pole(2), Polestar, police, policeman, policewoman, policy, politician, politics, pollen, pollution, polo, Pomeranian, pond, pony, ponytail, poodle, pool, pop(1), pop(2), popcorn, pope, popgun, poplar, poppy, population, porch, pork, porridge, port, porter, portion, portrait, pose, Poseidon, position, possession, possibility, post(1), post(2), post(3), postcard, postcode, poster, postman, pot, potage, potato, potluck, potter, pottery, pound, poverty, powder, power, practice, prairie, praise, prayer(1), prayer(2), prefecture, prejudice, premium, prep, preparation, preposition, prescription, presence, present(1), present(2), preserve, president, press, pressure, pretzel, preview, price, pride, priest, prime, primrose, prince, princess, principal, principle, print, printer, priority, prism, prison, prisoner, privacy, privilege, prize, problem, procedure, process, procession, produce, producer, product, production, profession, professional, professor, profile, profit, program, programmer, programming, progress, project, projector, Prometheus, promise, pronoun, pronunciation, proof, propeller, property, proportion, proposal, prose, prospect, protection, protector, protest, Protestant, proverb, province, prune, psychology, pub,

public, publication, publicity, publisher, pudding, pullover, pulse, puma, pump, pumpkin, punch(1), punch(2), punctuation, punishment, punk, pupil, puppet, puppy, purchase, Puritan, purple, purpose, purse, pursuit, push, puzzle, pyramid

【P2】 p, p., pacific, Pacific Ocean, paddy field, Pakistan, Panama Canal, Pandora's box, paper clip, paper knife, paper money, paper weight, Paris, Park Avenue, parking area, parking lot, parking meter, passenger pigeon, Pat, Patricia, Patrick, Patty, Paul, Paula, Paulo, Peanuts, Peg, Pale, pencil case, pencil sharpener, pen name, Pennsylvania, pen pal, Peru, PET bottle, Pete, Peter, Peter Pan, Peter Rabbit, Philadelphia, Philip, Philippines, phone book, phone booth, phone box, phone call, phone number, PHS, physical education, Picasso, Piccadilly Circus, pickup truck, picture book, picture card, piggy bank, pilgrim Fathers, ping pong, Pinocchio, Plato, playing card, playing field, p.m.[P.M.], P.O., POB[P.O.B.], P.O.Box, pocket money, poe, Poland, pole, police car, police officer, police station, polka dot, Polo, polo shirt, Pompeii, Popeye, Portugal, Portuguese, postage stamp, potato chip, Potomac, pp., PR[P.R.], preparatory school, Presley, prima donna, primary school, prime minister, private school, Prof., P.S.(1), P.S.[p.s.](2), PTA[P.T.A.], PTO[P.T.O.], public relations, public school, Puerto Rico, Pulitzer Prize, Puss in Boots

【Q1】 Q[q], quack, Quaker, quality, quantity, quarrel, quarter, quartet[quartet], quartz, queen, question, questionnaire, queue, quilt, quilting, quintet[quintette], quiz, quotation, quote

【Q2】 Quebec, question mark, quotation mark

【R1】 R[r], rabbit, raccoon, race(1), race(2), racer, rack, racket, racquetball, radar, radiation, radiator, radio, radioactivity, radish, radium, radius, raft, rag, rail, railroad, railway, rain, rainbow, raincoat, rainforest, raisin, ram, ranch, random, range, ranger, rank, raspberry, rat, rate, rattle, rattlesnake, ray, rayon, razor, reader, reading, reality, rear, reason, recall, receipt, receiver, reception, receptionist, recess, recipe, recital, recognition, record, recorder, recovery, recreation, recruit,

recycling, red, redwood, reed, reef, reel, referee, reference, reflection, reform, refrain, refreshment, refrigerator, refuge, refugee, regard, reggae, region, register, regret, regular, rehabilitation, rehearsal, reindeer, relation, relationship, relative, relay, release, relief(1), relief(2), religion, remains, remark, remedy, Renaissance, rent, rent-a-car, rental, reply, report, reporter, representative, reproach, republic, reputation, request, rescue, research, reservation, reserve, residence, resident, resort, resource, respect, response, responsibility, rest(1), rest(2), restaurant, result, return, reverse, reversible, review, revolution, revolver, reward, rhino, rhinoceros, rhythm, ribbon, rice, riddle, ride, rider, rifle, right(1), right(2), ring(1), ring(2), rink, rinse, rise, risk, rival, river, riverside, road, roadside, roar, robber, robin, robot, rock(1), rock(2), rock-and-roll, rocket, Rockies, rock'n'roll, rod, rodeo, role, role-playing, roll, romance, roof, room, rooster, root, rope, rosary, rose, round, route, routine, row, rowboat, rubber, rubbish, ruby, rucksack, rug, rugby, ruin, rule, ruler, rumor, run, runner, running, rust, rye

[R2] Rachel Carson, racing car, radio station, Ralph, Ray, reception desk, reclining chair, record player, Red Cross, report card, Republican Party, rest room, Rhine, rhythm and blues, Richard, Rick, Ricky, Rip Van Winkle, roast beef, Robert, Robin, Robin Hood, Robinson, Robinson Crusoe, rock climbing, Rockefeller Center, rocking horse, rock music, Rocky Mountains, Roger, role model, roll call, roller coaster, roller skate, Roman, Romania, Rome, Romeo, Roosevelt, round trip, Roy, RSVP[R.S.V.P.], rubber band, Rumania, rush hour, Rushmore, Russia, Russian, Ruth

[S1] S[s], sack, sacrifice, saddle, sadness, safari, safe, safety, Sagittarius, Sahara, sail, sailboat, sailing, sailor, saint, sake, salad, salary, sale, salesclerk, salesgirl, salesman, salesperson, saleswoman, salmon, salon, saloon, salt, salute, sample, sanctuary, sand, sandal, sandglass, sandwich, sapphire, sardine, sash, Satan, satchel, satellite, satin, satisfaction, Saturday, Saturn, sauce, saucepan, saucer, sausage, sauté,

savage, saw, saxophone, saying, scale(1), scale(2), scallop, scandal, scarecrow, scarf, scarlet, scene, scenery, scent, schedule, scheme, scholar, scholarship, school, schoolboy, schoolgirl, schooling, schoolmaster, schoolmate, schoolteacher, schoolyard, science, scientist, scissors, scoop, scooter, score, scoreboard, scorebook, Scorpio, scorpion, scout, scrap, scrapbook, scratch, scream, screen, screw, script, sculptor, sculpture, sea, seafood, seal(1), seal(2), seaport, search, searchlight, seashell, seashore, seaside, season, seat, second(1), second(2), secret, secretary, section, security, seed, seeing, seesaw, selection, self, self-introduction, self-service, semester, semicolon, senior, sensation, sense, sentence, September, sequoia, series, serpent, servant, server, service, sesame, session, set, settlement, seven, seventeen, seventeenth, seventh, seventieth, seventy, sex, shade, shadow, shake, shame, shampoo, shape, share, shark, sharp, shave, shawl, shed, sheep, sheepdog, sheet, shelf, shell, shellfish, shelter, shepherd, sherbet, sheriff, sherry, shield, shift, shilling, ship, shirt, shiver, shock, shoe, shoot, shop, shopkeeper, shopping, shore, short, shortage, shortcake, shortcut, shorthand, shortwave, shot, shotgun, shoulder, shout, shovel, show, showcase, shower, showroom, shriek, shrimp, shrine, shrub, shudder, shutter, shuttle, shuttlecock, sickness, side, sideboard, sidewalk, sigh, sight, sightseeing, sign, signal, signature, signboard, silence, silhouette, silk, silkworm, silo, simulation, sin, singer, singer-songwriter, singing, single, singular, sink, sinner, sir, siren, sister, sister-in-law, site, situation, six, sixteen, sixteenth, sixth, sixtieth, sixty, size, skate, skateboard, skater, skating, skeleton, sketch, sketchbook, ski, skier, skiing, skill, skin, skirt, skit, skunk, sky, skydiving, skylark, skyscraper, slacks, slam, slang, slap, slave, sled, sleep, sleeve, sleigh, slice, slide, slip, slipper, slogan, slope, slot, sloth, slum, smash, smell, smile, smock, smog, smoke, smoking, snack, snail, snake, snap, sneaker, sneeze, snore, snorkel, snow, snowball, snowboard, snowfall, snowman, soap, sob, soccer, society, sock, soda, sofa, softball, software, soil, soldier, solid, solo, solution,

somersault, something, son, sonata, song, sophomore, soprano, sorrow, sort, SOS, soul, sound, soundtrack, soup, source, south, southeast, southpaw, southwest, souvenir, soy, soybean, space, spaceman, spaceship, spacewalk, spade(1), spade(2), spaghetti, spaniel, spareribs, spark, sparkle, sparrow, speaker, spear, special, specialist, species, spectacle, spectator, speech, speed, speedometer, spelling, sphere, Sphinx, spice, spider, spike, spin, spinach, spirit, spiritual, spite, splash, spokesman, sponge, sponsor, spoon, spoonful, sport, sportsman, sportsmanship, sportswoman, spot, spray, spread, spring, springboard, sprinkler, spy, square, squash(1), squash(2), squash(3), squeak, squeeze, squid, squirrel, stable, stadium, staff, stage, stagecoach, stair, staircase, stamp, stand, standard, stapler, star, starfish, start, starvation, state, statement, statesman, station, stationery, statue, status, steady, steak, steam, steel, stem, step, stereo, stew, steward, stewardess, stick, sticker, stilt, sting, stitch, stock, stocking, stomach, stomachache, stone, stool, stop, stopwatch, store, storekeeper, stork, storm, story(1), story(2), stove, strain, strait, strap, straw, strawberry, stream, street, streetcar, strike, string, stripe, stroke, stroll, structure, struggle, student, studio, study, stuff, stump, style, subject, submarine, substance, substitute, suburb, subway, success, succession, suffering, sugar, sugarcane, suggestion, suicide, suit, suitcase, sum, summary, summer, summit, sun, sundae, Sunday, sunflower, sunglass, sunlight, sunrise, sunset, sunshine, super, superhighway, superior, superman, supermarket, superstition, supper, supply, support, supporter, surf, surface, surfboard, surfer, surfing, surgeon, surgery, surname, surprise, surroundings, survey, survival, suspect, swallow, swamp, swan, swarm, sway, sweat, sweater, sweet, sweetheart, swim, swimming, swimsuit, swing, switch, sword, syllable, symbol, sympathy, symphony, synthesizer, syrup, system

【S2】\$, Saint Bernard, Sally, Salvation Army, Sam, Samuel, Sandra, San Francisco, Santa Claus, Sara, Sarah, Sat., Scandinavia, Scandinavian, school bus, school festival, school trip, school year, science fiction,

Scotch, Scotland, Scotsman, Scottish, Scottish terrier, scrambled eggs, scuba diving, sea bathing, sea gull, sea level, sea lion, sea otter, season ticket, seat belt, Seattle, sec[sec.], secondary school, secs., Seine, Senegal, senior high school, Seoul, Sep., Sept., Sesame Street, sewing machine, SF[sf], Shakespeare, Shanghai, Sherlock Holmes, shooting star, shopping bag, shopping center, show window, side table, sign language, Simon, Simpsons, Sindbad the Sailor, Singapore, sitting room, skating rink, skin diving, sleeping bag, Sleeping Beauty, sleeping car, slot machine, Smith, snack bar, Snoopy, Snow White, soap opera, social studies, Socrates, soda fountain, soft drink, soul music, South Africa, South America, Southeast Asia, Southern Cross, South Pole, Soviet Union, soy sauce, space age, space shuttle, space station, Spain, Spaniard, Spanish, Speaker's Corner, speed limit, speed skating, spelling bee, sports car, sports day, St.(1), St.(2), stained glass, stainless steel, Stars and Stripes, Star-Spangled Banner, state university, station wagon, Statue of Liberty, steering wheel, Stephen, Steve, St. Louis, Stockholm, St. Paul's, St. Peter's, Stratford-upon-Avon, stringed instrument, strip cartoon, stuffed animal, St. Valentine's Day, Sudan, Sue, Suez Canal, summer camp, summer holidays, summer vacation, Sun., Superman, surprise party, Susan, Swahili, Sweden, sweet pea, sweet potato, swimming pool, swimming trunks, swing door, Swiss, Switzerland, Sydney, synchronized swimming

[T1] T[t], table, tablecloth, tablet, taboo, tackle, tadpole, tag(1), tag(2), tail, tailor, tale, talent, talk, tambourine, tan, tandem, tangerine, tank, tap(1), tap(2), tape, target, tart, tartan, task, taste, tattoo, Taurus, tax, taxi, tea, teacher, teaching, teacup, team, teammate, teamwork, teapot, tear, teaspoon, teatime, technician, technique, technology, teenager, teens, telegram, telegraph, telephone, telescope, television, teller, temper, temperature, temple, tempo, temptation, ten, tenant, tendency, tennis, tenor, tent, tenth, term, terminal, terrace, terrier, territory, terror, test, text, textbook, textile, thank, theater, theme, then, theory, thermometer, thermos, thermostat, thief, thigh, thing,

thinking, third, thirteen, thirteenth, thirtieth, thirty, thistle, thorn, thought, thousand, thousandth, thread, threat, three, thrill, thriller, throat, throne, throw, thrust, thumb, thumbtack, thump, thunder, Thursday, ticket, ticktack, tick-tack-toe, tide, tie, tiepin, tiger, tights, tile, timber, time, time-out, timetable, timing, timpani, tin, ting-a-ling, tinkle, tip(1), tip(2), tip(3), tiptoe, tire, tissue, title, toast(1), toast(2), toaster, tobacco, today, toe, toilet, token, tollgate, tomato, tomb, tomorrow, ton, tone, tongue, tonight, tool, tooth, toothache, toothbrush, toothpaste, toothpick, top(1), top(2), topic, topping, torch, tornado, tortoise, total, touch, touchdown, tour, tourist, tournament, towel, tower, town, toy, trace, track, tractor, trade, trademark, tradition, traffic, tragedy, trail, trailer, train, trainer, training, trampoline, transfer, transistor, transit, translation, transport, transportation, trap, trash, travel, traveler, tray, treasure, treat, treatment, treaty, tree, trend, trial, triangle, tribe, trick, tricycle, trifle, trio, trip, triumph, trolley, trombone, troop, trophy, trouble, troublemaker, trousers, trout, truck, trumpet, trunk, trunks, trust, truth, try, T-shirt, tub, tuba, tube, Tuesday, tug, tulip, tumbler, tuna, tune, tuner, tunnel, turkey, turning, turtle, turtleneck, TV, tweed, twelfth, twelve, twentieth, twenty, twig, twilight, twin, twist, two, two-piece, type, typewriter, typhoon, typist, tyrant, tyre

[T2] t., table linen, table manners, table mat, table spoon, table tennis, tank top, tap dance, tape measure, tape recorder, Tarzan, tea break, Ted, Teddy, teddy bear, tee shirt, tel., telephone booth, telephone directory, telephone number, Tell, Tennessee, Teresa, Terry, Texas, Thailand, Thames, Thanksgiving Day, Theodore, Thomas, Thur., Thurs., ticket agency, ticket office, time machine, Times, Times Square, Titanic, TOEFL, TOEIC, Tom, Tommy, Tom Sawyer, Tom Thumb, tongue twister, Tony, Toronto, totem pole, Tower Bridge, Tower of London, track and field, Trafalgar Square, traffic light, trash can, traveler's check, triple jump, Tu., Tues., Turkey, TV dinner, Twain

[U1] U[u], UFO, ukulele, umbrella, umpire, uncle, underclothes, under-

graduate, underground, underline, undershirt, understanding, underwear, unicorn, unicycle, uniform, union, unit, universe, university, upside, upstairs, Uranus, use, user, utensil, utility, U-turn

[U2] ugly duckling, UK[U.K.], UN[U.N.], Uncle Sam, UNEP, UNESCO, UNICEF, Union Jack, United Kingdom, United Nations, United States (of America), Univ.[univ.], Ursa Major, Ursa minor, US[U.S.], USA[U.S.A.], USSR[U.S.S.R.], utility room

[V1] V[v], vacation, vacuum, valentine, valley, valuables, value, valve, van, vanilla, vapor, variation, variety, vase, VCR, Vega, vegetable, vegetarian, vehicle, veil, vein, velvet, ventilator, venture, Venus, veranda[verandah], verb, verse, version, vessel, vest, vet, veteran, vibration, vice, vice-president, victim, victor, victory, video, videotape, view, viewpoint, Viking, village, villager, vine, vinegar, vineyard, vinyl, viola, violence, violet, violin, violinist, VIP[V.I.P.], virgin, Virgo, virtue, virus, visa, vision, visit, visitor, vitality, vitamin, V-neck, vocabulary, vocal, vocalist, voice, volcano, volleyball, volume, volunteer, vote, vow, voyage, VTR, vulture

[V2] vacuum bottle, vacuum cleaner, Vancouver, variety show, Vatican, Vatican City, vending machine, Venetian, venetian blind, Venice, vernal equinox, Veterans Day, video camera, video cassette, videocassette recorder, video game, videotape recorder, Vienna, Vietnam[Viet Nam], Virgin Mary, Virgin Mother, virtual reality, visiting card, vol., V sign

[W1] W[w], wafer, waffle, wage, wagon, waist, waiter, waitress, walk, walkie-talkie, walking, wall, wallet, walnut, waltz, want, war, wardrobe, warmer, warm-up, warning, wash, washbasin, washbowl, washcloth, washing, washroom, wasp, waste, wastebasket, watch, water, waterfall, watermelon, water-skiing, waterway, watt, wave, wax, way, WC[W.C.], wealth, weapon, wear, weasel, weather, web, wedding, Wednesday, weed, week, weekday, weekend, weekly, weight, weightlifting, welcome, welfare, well, west, western, wetland, whale, wharf, wheat, wheel, wheelchair, whip, whirl, whisker, whiskey[whisky], whisper, whistle, white, whole, widow, widower,

width, wife, wild, wilderness, wildlife, will, willow, wind, Windbreaker, windmill, window, windowpane, windshield, windsurfing, wine, wing, wink, winner, winter, wiper, wire, wisdom, wish, wishbone, wit, witch, witness, wizard, wolf, woman, wonder, wonderland, wood, woodpecker, woodwind, woodworking, wool, word, work, workbook, worker, workshop, world, worm, worry, worship, worst, worth, wound, wrapping, wreath, wreck, wrestler, wrestling, wrist, writer, writing, wrong

【W2】 waiting room, Wales, Wall Street, Alter, Washington, Washington, D.C., Water Bearer, water polo, weather vane, Web site, Webster, Wed., Wellington, Welsh, wendy, West Indies, Westminster Abbey, White, White House, WHO, who's who, William, William Tell, wind instrument, Winnie-the-Pooh, women's room, word processor, World Cup, World Heritage, World War I, World War II, Wright brothers, WWW

【X】 X[x], Xerox, Xmas, X-ray[x-ray], xylophone

【Y1】 Y[y], yacht, yachting, Yankee, yard(1), yard(2), yarn, yawn, year, yearbook, yeast, yell, yellow, yelp, yen, yes, yesterday, yodel, yoga, yoghurt[yogurt], yolk, youngster, youth, yo-yo

【Y2】 Yellow Pages, Yellowstone National Park, YMCA, youth hostel, YWCA

【Z1】 Z[z], zeal, zebra, zero, Zeus, zigzag, zipper, zodiac, zone, zoo, zucchini

【Z2】 zebra crossing, zip code

4. 編集方針

4.1. 規模および内容

品詞別英和辞典を編纂する場合、一般用と学習用の2つのタイプが考えられるだろう。前者のイメージとしては、用例や語法情報などの学習色は極力抑えた収録項目数のできるだけ多いものが想定される。後者は、基本的には既存の学習英和辞典がそのまま再編集される、学習色の強い品詞別

英和辞典である。需要がより高いと予想されるのは後者のタイプである。中学校・高等学校さらには大学における英語教育という観点からは、やはり学習用の品詞別英和辞典の刊行が切望される。もちろん、目的に応じて使用できるように上記2種類のものが手に入ればなお有難いことは言うまでもない。

本稿における品詞別語彙リストは初学者対象の初級用辞典を分析したものであるから、当然のことながら語彙数は極めて基礎レベルのものに限られている。本格的な品詞別英和辞典を実際に編纂する場合は、例えば上述の一般用のタイプであれば、総収録項目数10万程度のものが期待される。一方、学習用のものであれば、総収録項目数5、6万程度のものでよいであろう。出版社が実際に品詞別英和辞典の編纂をする場合、細部についての検討事項は種々あるにせよ、(全く新たにこの目的のために語彙選定などから作業をするのでない限り)既存の英和辞典を元に再編集をすればよいわけであるから、編集上さほどの困難はないと考えられる。編集スタッフの各種の判断を要する肝心な点を除けば、コンピュータ編集で品詞ごとにアルファベット順配列を機械的にすればよいわけであるから、いったん編集方針が決定すれば編集作業は比較的短期間で済むと予想される。

4.2. open class の検討事項

NHEJにおける見出し語総数は7410(3.1に示した項目を除いた数)であるが、当然のことながらその大半はopen classの4品詞の語彙である。また、その中でも名詞が圧倒的多数を占めているわけである。この割合は、収録項目数が多くなってもほぼ同じであると考えられる。総収録項目数5万から10万程度の英和辞典を元に再編集するという計画であれば、語数的には本稿の各品詞の語彙リストが数倍から十数倍に膨れることになるわけである。これら名詞、形容詞、動詞および副詞項目については、特に何らかの新機軸を打ち出さない限り、編集上特に大きな問題は生じないであろう。ただし、例えば副詞項目において3.6で触れた副詞的機能の成句を取り上げるという編集方針を設定した場合などは、編集上若干の困難を伴うかもしれない。

4.3. closed class の検討事項

closed class の語彙数は限られており、NHEJにおいても全体の3%程度の割合である。これら代名詞、接続詞、前置詞および間投詞については、NHEJにはそれぞれの中核的なものはすべて網羅されているわけであるが、総収録項目数5万から10万程度の英和辞典を元に再編集するという計画であれば、編集方針にもよるが、それぞれの項目で見出し項目の総数は若干あるいは大幅に増えることになるであろう。例えば3.2から3.5で言及したような編集方針が立てられた場合である。

4.4. 他品詞情報

多くの語は複数の品詞機能をもつわけであるが、それらについては相互に他品詞情報を載せなければならない。例えばbeforeは前置詞、接続詞、副詞の3品詞の用法をもつ語であるから、(1)~(3)のようにそれぞれの品詞項目で他の2つの品詞へ参照させることが必要になる。

(1) before ((前置詞)) ⇒ 接続詞、副詞

(2) before ((接続詞)) ⇒ 前置詞、副詞

(3) before ((副詞)) ⇒ 前置詞、接続詞

このクロスレファレンスの場所は、発音記号または品詞表示の直後ぐらいが適当かと思われるが、いずれにしても分かりやすいロゴを工夫して他品詞情報を示す必要がある。

初級用であるNHEJには、2つ以上の品詞機能をもつ語(以下、多品詞語と呼ぶ)が1129ある。多品詞語の中で最も多いのが《名詞 / 動詞》または《動詞 / 名詞》の2品詞語で、全体の51% (577語) を占める。この割合は収録項目数が5万以上になってもほぼ同様であろうと推計される。また、《形容詞 / 名詞》または《名詞 / 形容詞》の2品詞語も多いが、その他様々な多品詞語が見られる。ただし、NHEJは初級用辞書であるから、収録されている多品詞語の品詞数は必ずしも実態を反映していないことは言うまでもない。例えば、sinceはNHEJでは前置詞および接続詞の2品詞語として示されているが、周知のとおり実際は副詞用法も普通に行われているわけである。参考までに3品詞以上の語をイタリック体にして、1129項目の

多品詞語リストを以下に示す。

- 【A】** aboard, *about*, above, absent, accent, access, account, ache, acid, across, act, address, adult, advance, African, African-American, Afro-American, *after*, age, aid, aim, Ainu, air, alarm, Alaskan, alert, alike, *all*, almighty, alone, along, American, amount, anchor, Anglo-Saxon, animal, annual, another, answer, Antarctic, antique, *any*, appeal, approach, appropriate, Arab, Arabian, Arabic, Arctic, Argentine, arm, around, arrest, *as*, Asian, assistant, associate, Atlantic, attack, attempt, Aussie, Australian, average, awake, award, away
- 【B】** *back*, backward, balance, ban, band, bang, bar, base, bat, battle, be, beam, beat, *before*, behind, below, bend, beneath, benefit, besides, *best*, bet, better, bid, bilingual, bill, bite, black, blame, blank, blend, blind, blond, bloom, blossom, blue, board, bomb, boo, book, border, bore, *both*, bother, bound(1), bound(2), bow, bowwow, boy, bracket, brake, branch, brave, break, breakfast, breed, brief, bright, British, broadcast, brown, brunet, brush, bubble, bud, Buddhist, bully, bump, bunch, burden, burn, but, butter, button, buy, buzz, by, bypass
- 【C】** cable, call, calm, Cambodian, camp, can, Canadian, cap, capital, capture, care, cash, cast, catch, Catholic, cause, center, challenge, chance, change, charge, chase, chat, chatter, cheap, cheat, check, cheer, chemical, chief, chill, Chinese, chirp, choke, chop, Christian, chuckle, circle, claim, clap, class, classic, clatter, clean, *clear*, click, clip, clockwise, close, closing, cloud, cluster, coach, coat, cold, color, comb, combat, combine, comfort, comic, command, comment, commercial, common, *compact*, complete, complex, compliment, compound, compromise, concern, concrete, conduct, conflict, consent, contact, contemporary, contract, contrary, contrast, control, convert, cook, cooking, cool, copy, correct, cost, cough, count, country, cover, crack, crash, crawl, credit, criminal, croak, cross, cross-country, crow, crowd, cry, cunning, cure, curl, current, curse, curve, cus-

tom, cut

[D] *daily*, dam, damage, damn, dance, Danish, dapple-gray, dare, dark, dash, date, dawn, deal, *dear*, debate, decrease, defeat, delay, delight, demand, deposit, desert, design, desire, despair, dial, digest, *direct*, discount, disguise, disgust, display, dispute, divorce, do, do-it-yourself, *double*, doubt, *down*, *downstairs*, *downtown*, downward, drain, dream, dress, dribble, drift, drink, drinking, drip, drive, drive-in, drop, dry, dump, dust, Dutch

[E] *each*, early, earnest, *east*, eastward, easy, echo, Egyptian, eight, eighteen, eighteenth, eighth, eightieth, eighty, *either*, elbow, elder, eleven, eleventh, e-mail, empty, encore, encounter, end, English, *enough*, envy, equal, escape, escort, European, even, evil, exchange, excuse, exercise, exhibit, experience, expert, export, express

[F] face, fair, *fake*, fall, *fancy*, far, farewell, farther, farthest, fast(1), fast(2), fat, favorite, fear, female, few, field, fifteen, fifteenth, fifth, fiftieth, fifty, fight, file, final, fine, finish, fire, *first*, first-class, fish, fit, fitting, five, flap, flash, flat, flavor, float, flock, flood, flower, fly, flying, foam, focus, fold, for, force, forecast, form, fortieth, forty, *forward*, foster, four, fourteen, fourteenth, fourth, French, front, frown, fry, full, further, furthest, future

[G] gain, gamble, gargle, gasp, general, German, gesture, giant, giggle, glance, glimpse, glow, gold, golf, *good*, goodbye, graduate, gray, great, Greek, green, grip, groan, ground, group, grown-up, guarantee, guard, guess, guide

[H] half, halfway, hand, handle, hard, harm, harvest, have, Hawaiian, head, headlong, heap, heat, Hebrew, hello, help, here, hiccup, *high*, hijack, hike, Hindi, Hindu, hint, hire, Hispanic, hiss, hit, hollow, *home*, hook, hop, hope, hose, host, howl, hug, hum, human, hundred, hundredth, hurry, hush

[I] ice, ideal, idle, ill, import, in, increase, indeed, Indian, individual, influence, initial, *inside*, instant, insult, intellectual, interest, interior, interview, inward, Irish, iron, Israeli, issue, Italian, italic, itch

- [J]** jam, Japanese, Japanese-American, joint, judge, jumbo, jump, junior, just
- [K]** kick, kindly, kiss, knock, Korean
- [L]** lack, land, laptop, *last*, *late*, later, Latin, laugh, lead, leak, leap, lease, *least*, *left*, *less*, level, lie, lift, like, limit, link, liquid, litter, *little*, living, load, loan, lock, *long*, look, loud, love, *low*, lower
- [M]** magic, mail, make, male, manual, manufacture, many, Maori, march, marine, mark, mask, massage, master, match, material, matter, maximum, meantime, meanwhile, measure, Mediterranean, medium, meet, melancholy, memorial, meow, Mexican, Mexican-American, middle, milk, million, mind, mineral, miniature, minimum, minus, miss, mistake, moan, mobile, model, Mongolian, *monthly*, moo, moral, *more*, *most*, *much*, murder, murmur, musical, my
- [N]** name, nap, narrow, native, near, nearby, *need*, neglect, *neither*, *next*, nibble, nine, nineteen, nineteenth, ninetieth, ninety, ninth, no, *north*, *northeast*, northward, *northwest*, note, nothing, notice, *now*
- [O]** object, objective, *off*, offer, official, *OK*, *okay*, Olympic, on, *once*, *one*, only, open, opening, *opposite*, order, original, other, outdoors, *outside*, over, overhead, overnight, overseas, overwork, own
- [P]** Pacific, paddle, paint, pair, parade, parallel, pardon, park, part, particular, part-time, pass, past, paste, pat, patient, patrol, pause, pay, peel, phone, picture, piggyback, pile, pin, pinch, pink, pitch, place, plain, plan, plant, plastic, play, please, pledge, plunge, plural, plus, pocket, point, poison, pop(1), pop(2), Portuguese, post(1), post(2), practice, praise, present(1), present(2), preserve, press, pretty, prime, principal, print, produce, professional, profit, progress, project, promise, proof, protest, public, pump, punch, purchase, purple, push, puzzle
- [Q]** quack, quarrel, question, quick, quote
- [R]** race, rain, random, rank, rattle, rear, recall, record, recruit, red, reform, regard, register, regular, relative, release, remain, remark, rent, rental, repair, reply, report, representative, reproach, request,

rescue, reserve, respect, rest, result, return, *reverse*, reversible, review, ride, *right*(1), *right*(2), ring, rinse, rise, roar, rock, roll, Roman, *round*, routine, rule, run, running, Russian, rust

[S] safe, sail, salt, same, savage, Scandinavian, scare, schedule, scheme, score, Scotch, Scottish, scratch, scream, search, season, *second*, secret, secure, self-service, senior, separate, *set*, seven, seventeen, seventeenth, seventh, seventieth, seventy, several, shake, shampoo, shape, share, sharp, shave, shift, ship, shiver, shock, shoot, shop, short, shout, shriek, shudder, side, sigh, sign, silver, since, single, singular, sink, six, sixteen, sixteenth, sixth, sixtieth, sixty, skate, skateboard, sketch, ski, slam, slap, sleep, slice, slide, slip, *slow*, smash, smell, smile, smoke, snap, sneeze, snore, snorkel, snow, snowboard, so, sob, solid, *some*, something, sorry, sort, so-so, sound, *south*, *southeast*, southward, *southwest*, Spanish, spare, sparkle, special, speed, spin, spiritual, splash, sponsor, spray, spread, spring, square, squeak, squeeze, stamp, stand, standard, star, start, state, stay, steady, steam, step, stew, still, sting, stop, store, straight, strain, stray, stream, strike, stroll, struggle, study, stuff, substitute, suit, sum, super, superior, supply, support, sure, surf, surprise, surrounding, survey, suspect, sway, sweat, sweet, swim, swing, Swiss, switch

[T] tackle, talk, tap, tape, taste, tax, telephone, ten, tenth, terminal, test, than, thank, *that*, the, then, *there*, these, thick, *third*, thirteen, thirteenth, thirtieth, thirty, this, those, though, thousand, thousandth, three, thrill, through, throughout, throw, thrust, thump, thunder, tie, till, tinkle, tip, titanic, toast(1), toast(2), today, tomorrow, tonight, top, total, touch, trace, trade, trail, train, transfer, transport, trap, travel, treasure, treat, trim, trouble, trust, try, tug, tune, turn, twelfth, twelve, twentieth, twenty, twin, twist, two, twopiece, type

[U] underground, underline, uniform, unlike, until, *up*, upset, *upstairs*, *uptown*, upward, use, used

[V] vacuum, valuable, value, veil, Venetian, venture, very, video, video-

tape, virgin, visit, vocal, volunteer, vote, vow

【W】 walk, walking, want, warm, wash, waste, watch, water, wave, wear, weed, *weekly*, *welcome*, well, Welsh, *west*, western, westward, *what*, whatever, *when*, *where*, which, whichever, while, whip, whirl, whisper, whistle, white, whole, why, wide, wild, wink, wish, witness, wonder, work, world, worry, worse, *worst*, worth, wound, wreck, *wrong*

【X】 X-ray

【Y】 yacht, yearly, yell, yellow, yelp, yes, yesterday, yet

【Z】 zero, zigzag

5. おわりに

今2006年であるが、書店の参考書売り場で圧倒的なスペースを与えられているのは恐らくTOEIC関係の参考書・問題集かもしれない。筆者は英語関係の専門書売り場だけではなく参考書売り場も時折ブラウズするが、毎週のように新しいTOEIC教材が増えている。その他、相も変わらず受験参考書の類が所狭しと並んでいるが、こちらのほうも次から次へとニューフェイスが登場しているようである。やはりこの種の教材は採算ベースに乗るだけのそこそこの売れ行きがあるのかもしれない。その中にはロングセラーあるいは名著になる可能性のあるものがほんの一握りはあるかもしれないが、その多くは増刷や重版となることはなく短命に終わる運命ではなかろうか。さて、品詞別英和辞典というものは出版社にとって商業ベースで魅力ある作品になるであろうか？残念ながら、ヒット商品にはなりにくい書籍であろうということは容易に予測される。

しかしながら、ある意味でTOEICなど各種検定関連の教材などよりも根本的な基本参考図書の性格が強い辞書の刊行は出版社にとっては大変意義のあることではなかろうか。教員や研究者、その他大学図書館や研究室などが主なターゲットになるであろうが、熱心な生徒・学生なども潜在的な購入層として考えられるから、一定の引き合いはあるはずである。出版が実現すれば、英語学習者にとってのメリットは少なくない。例えば学習者が副詞項目だけを覚えたいという場合、どの頁を開いても副詞だけがアル

ファベット順に並んでいるというような教材があればどれほど便利なことであろうか。定期的に同じ品詞の単語を100語なり、200語なり集中的に学習する(もちろん、具体的な文用例の形で)ことにより、文中でのその品詞のふるまい、つまり文法的機能を無理なく覚えられるわけである。その際の教材として品詞別英和辞典は教授者および学習者双方を大いに裨益することになるであろう。また、研究者がある研究目的のために、例えば様々な形容詞あるいは動詞を数千項目概観したいという場合などに必ずやその存在を有難がられる辞書になることは間違いない。

参考文献

- 浅野博ほか編. 2005. 『ニューホライズン英和辞典(第6版)』. 東京書籍
Greenbaum, S. 1996. *The Oxford English Grammar*. Oxford University Press.
Hartmann, R.R.K & Gregory James. 1999. *Dictionary of Lexicography*. Routledge. 竹
林滋ほか訳『辞書学辞典』研究社. 2003